

# KENWOOD

МИКРОСИСТЕМА КЛАССА HI-FI С DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

## HM-DV7

---

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KENWOOD CORPORATION



# Перед включением системы

**!** **Внимание:** В целях обеспечения безопасности эксплуатации музыкального центра внимательно прочтите данный раздел.

Данный музыкальный центр может быть подключен к источникам питания со следующим напряжением:

Модели для Европы  
и Великобритании ..... Только AC 230 В

Австралия ..... только AC 240 В  
Остальные страны ..... AC 110-240 В

## Для пользователей в Великобритании

### Промышленный сетевой штепсель

1. Сетевой штепсель оборудован предохранителем. Для замены используйте только предохранитель типа ASTA (BS1362), рассчитанный на ток 13 А.
2. Для того, чтобы заменить предохранитель, необходимо снять крышку отсека предохранителя.
3. Не отрезайте сетевой штепсель данного музыкального центра. Если используемый сетевой штепсель не соответствует сетевой розетке в вашем доме или не хватает длины сетевого шнура, воспользуйтесь удлинителем или проконсультируйтесь с дилером фирмы KENWOOD. Однако, если сетевой штепсель отрезан, извлеките предохранитель и уберите его, чтобы предотвратить получение удара электрическим током вследствие контакта с сетевым источником напряжения.

#### ВАЖНО:

Провода сетевого шнура маркируются цветом следующим образом:

Голубой: нейтральный

Коричневый: под напряжением

Не подсоединяйте провода к контакту заземления трехконтактного штепселя.

## Меры безопасности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОГНЯ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ДАННЫМ МУЗЫКАЛЬНЫМ ЦЕНТРОМ ПОД ДОЖДЕМ.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ) СИСТЕМЫ. ВНУТРИ СИСТЕМЫ НЕТ КОМПОНЕНТОВ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБСЛУЖИВАНИЕМ СИСТЕМЫ ДОЛЖНЫ ЗАНИМАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ.



**МОЛНИЯ СО СТРЕЛКОЙ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВНУТРИ СИСТЕМЫ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ КОМПОНЕНТОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, ДОСТАТОЧНЫМ ПО ВЕЛИЧИНЕ, ЧТОБЫ ВЫЗВАТЬ УДАР ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**



**ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О ВАЖНОСТИ ТЕКУЩИХ ОПЕРАЦИЙ И НЕОБХОДИМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ ИСПОЛЬЗУЕМОГО УСТРОЙСТВА.**

## Маркировка приборов, использующих лазер (кроме США, Канады и военной модели для США)

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**


**CAUTION**  
VISIBLE LASER RADIATION  
WHEN OPEN. DO NOT  
STARE INTO BEAM.


Такая бирка, прикрепленная на корпусе прибора, сообщает о том, что прибор использует лазерные лучи, которые классифицированы по классу 1. Это означает, что прибор использует лазерные лучи, которые ниже по классу. Нет опасности излучения за пределы корпуса.


Внутри корпуса лазера находится лазерный диод, классифицируемый по классу лазерного излучения 2, о чем предупреждает данная бирка. Не попадайте под воздействие луча лазера. Место расположения бирки: Крышка считывающего устройства (лазера) DVD-проигрывателя внутри музыкального центра.

## Особенности

### Удобные функции дисков формата DVD VIDEO

**Множество языков звуковой дорожки:** При использовании дисков, отмеченных символом , звуковая дорожка может быть воспроизведена на одном из 8 доступных языков. (Количество доступных языков варьируется в зависимости от диска).

**Множество языков отображения субтитров:** При использовании дисков, отмеченных символом , субтитры могут быть отображены на одном из 32 доступных языков. (Количество доступных языков варьируется в зависимости от диска).

**Функция выбора угла съемки:** На DVD-дисках, отмеченных символом , одна и та же сцена может быть просмотрена с любого из 9 углов (максимум) съемки. (Количество доступных углов съемки варьируется в зависимости от диска).

### Встроенная акустическая система «uni round speaker»

Акустическая система, содержащая только один сателлитный динамик и сабвуфер, позволяет Вам наслаждаться стереофоническим звуком, не ограничивая область прослушивания.

### Воспроизведение файлов формата MP3

Проигрыватель данной микросистемы позволяет воспроизводить музыкальные файлы, записанные в сжатом звуковом формате MP3.

### Удобные функции таймера

**- Таймер отключения:**

Музыкальный центр автоматически будет выключен по истечении установленного времени. Эта функция очень удобна, например, при прослушивании музыки перед сном и т.д.

**- О.Т.Т.**

Этот таймер срабатывает только на один час (и только однократно), когда наступит время срабатывания таймера.

**- Воспроизведение по таймеру:**

Для воспроизведения по таймеру доступны две программы таймера (PROG.1, PROG.2). (При воспроизведении по таймеру AI громкость увеличивается постепенно после начала воспроизведения по таймеру).

В данной инструкции по эксплуатации специальные функции, относящиеся к разным видам дисков, отмечаются следующими символами.

**DVD** : Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении DVD VIDEO.

**CD** : Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении компакт-дисков (CD-R/CD-RW).

**VCD** : Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении видеодисков Video CD.

**MP3** : Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов MP3.

## Распаковка

**Аккуратно распакуйте систему и убедитесь в наличии всех принадлежностей, указанных ниже.**

Проверьте систему на предмет наличия повреждений, которые могли быть получены во время транспортировки. Если система повреждена или не работает, немедленно проинформируйте об этом вашего дилера. Если система доставляется вам, без задержки проинформируйте об этом компанию, осуществлявшую доставку.

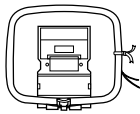
Мы рекомендуем вам сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал для транспортировки или перевозки музыкального центра в будущем.

**Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.**

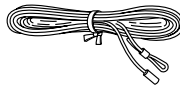
### Принадлежности

Пожалуйста, убедитесь в наличии следующих принадлежностей.

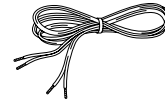
Рамочная антенна  
диапазона AM (1)



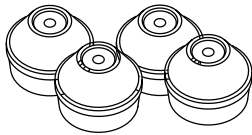
Комнатная антенна  
диапазона FM (1)



Кабели акустических  
систем (2)



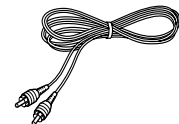
Ножки для  
акустических систем (4)



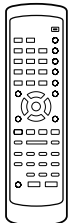
Прокладки для спутниковой  
акустической системы (4)



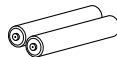
Видеокабель (1)



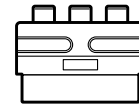
Пульт дистанционного  
управления (1)



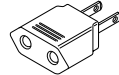
Батареи питания  
(R6/AA) (2)



Переходник SKART для  
подключения к телевизору (1)  
(для Европы)



Сетевой  
переходник (1)



Используйте этот переходник, если сетевая вилка не соответствует форме сетевой розетки. (Поставляется только в регионах, где необходимо использование).

### Режим демонстрации

Данный музыкальный центр снабжен функцией демонстрации (только на дисплее). Режим демонстрации представляет собой последовательное изменение дисплея и индикаторов, относящихся к различным режимам работы, однако, звук во время демонстрации не изменяется. Режим демонстрации может быть отключен следующим образом.

- Функция режима демонстрации срабатывает автоматически в случае возникновения сбоя напряжения питания или отключения сетевого шнура, когда музыкальный центр включен.

**Чтобы отключить режим демонстрации (DEMO OFF):**  
Во время демонстрации функций нажмите кнопку SET/DEMO.



**Чтобы включить режим демонстрации (DEMO ON):**  
После включения музыкального центра нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку SET/HOLD (не менее 2 секунд).

# Содержание

## ПОДГОТОВКА

<b>Перед включением системы</b> .....	2
Меры безопасности .....	2
<b>Особенности</b> .....	3
<b>Подключение системы</b> .....	6
Подключение компонентов системы .....	6
Установка шага настройки .....	9
Подключение дополнительных компонентов (приобретаемых отдельно) .....	10
<b>Органы управления и индикаторы</b> .....	12
Основной блок .....	12
Использование пульта дистанционного управления .....	14
Дисплей .....	16
<b>Установка часов</b> .....	17
<b>Видеоформаты</b> .....	18
<b>Воспроизводимые диски</b> .....	19

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

<b>Основная процедура эксплуатации</b> .....	22
<b>Воспроизведение</b> .....	22
Основные операции управления экраным дисплеем (OSD) .....	28
Символы (иконки) на экране телевизора .....	29
<b>Прослушивание радиостанций</b> .....	31
Автоматическое сохранение станций фиксированной настройки .....	32
Настройка на радиостанции, не сохраненные в памяти (автоматическая и ручная настройка) .....	33
Сохранение станций фиксированной настройки вручную .....	33

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

<b>Воспроизведение по меню</b> .....	34
Воспроизведение DVD-дисков по меню .....	34
Воспроизведение по меню VCD, совместимых с функцией P.B.C. ....	35
<b>Диски MP3, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе</b> .....	36
Поиск нужной папки/файла по названию .....	37
<b>Изменение базовых настроек (DVD)</b> .....	38
Экранный дисплей «MAIN» .....	38
Экранный дисплей «SOUND» .....	41
Экранный дисплей «VISUAL» .....	44
<b>Система радиоданных R.D.S.</b> .....	48
Поиск по типу программы (PTY search) .....	49

<b>Дополнительные режимы воспроизведения</b> ..	52
Прослушивание в нужной последовательности (воспроизведение по программе) .....	52
Повторное воспроизведение .....	54
Повторное воспроизведение фрагмента А-В ...	55
Воспроизведение песен в случайном порядке (воспроизведение в случайном порядке) .....	56
<b>Прослушивание внешних источников, подключенных к входу AUX</b> .....	57
<b>Использование таймера</b> .....	58
Таймер отключения (SLEEP) .....	58
Установка упрощенного таймера (таймер О.Т.Т.) .....	59
Установка ежедневной программы таймера ....	60

## ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>Важная информация</b> .....	63
Обслуживание .....	63
Дополнительная информация .....	63
Глоссарий .....	65
<b>Возможные неисправности</b> .....	67
<b>Технические характеристики</b> .....	72

# Подключение системы

## Сбой микрокомпьютера

Если дальнейшая эксплуатация системы невозможна или на дисплее появляется ошибочный индикатор, хотя все подключения выполнены правильно, выполните сброс параметров микрокомпьютера - см.стр.66.

## Подключение компонентов системы

Подключите антенну, как показано на рисунке.

Не подключайте сетевой шнур к электрической сети до тех пор, пока не будут выполнены все остальные подключения.

### Подключение антенн, поставляемых в комплекте

#### Комнатная антенна диапазона FM

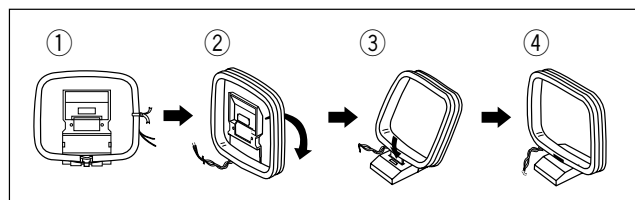
Поставляемая в комплекте антенна предназначена исключительно для временного применения в комнате. Для стабильного приема мы рекомендуем использовать внешнюю антенну. Если подключена внешняя антенна, отключайте комнатную антенну.

- (1) Подключите антенну к антенному гнезду.
- (2) Найдите положение антенны, обеспечивающее наилучшее качество приема.
- (3) Зафиксируйте антенну.

#### Рамочная антенна диапазона AM

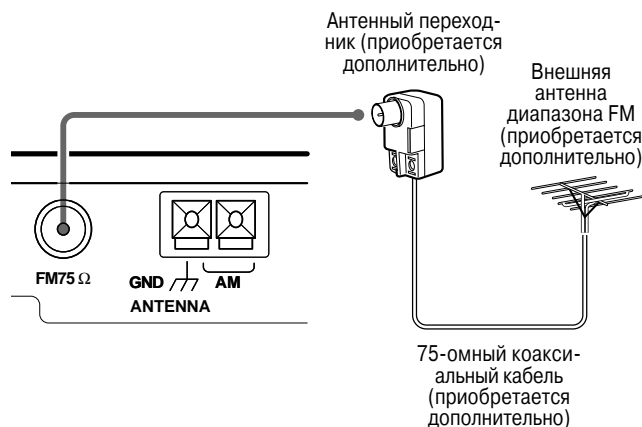
Поставляемая в комплекте антенна предназначена для использования внутри помещения. Располагайте эту антенну как можно дальше от основного блока системы, телевизора, кабелей акустических систем и сетевого кабеля и найдите положение антенны, обеспечивающее наилучшее качество приема.

#### Сборка антенны



#### Внешняя антенна диапазона FM (приобретается дополнительно)

Проведите 75-омный коаксиальный кабель, подключенный к внешней антенне диапазона FM, в комнату и подключите ее к гнезду FM 75 Ом. При подключении внешней антенны отключайте комнатную антенну диапазона FM.



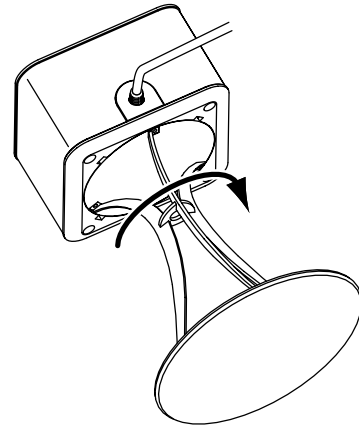
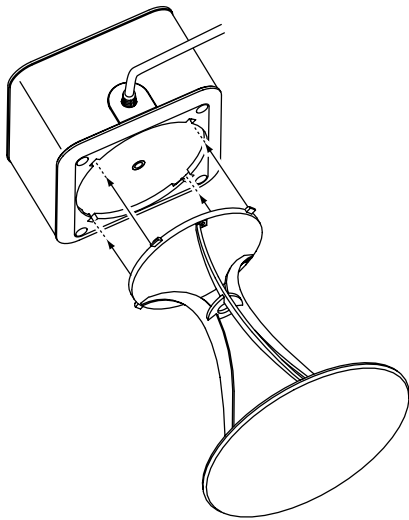
## Подключение акустических систем

### Сборка сателлитной акустической системы

Сателлитная акустическая система поставляется со стойкой, которая не прикреплена к акустической системе. Перед подключением к акустической системе необходимо установить стойку. Однако, если возникнет необходимость, сателлитная акустическая система может быть установлена без стойки. В этом случае установите на дно сателлитной акустической системы поставляемые в комплекте прокладки.

(1) Совместите выступы на стойке с пазами на дне акустической системы.

(2) Поверните сателлитную акустическую систему по часовой стрелке до остановки.



### Установка акустических систем и расположение телевизора

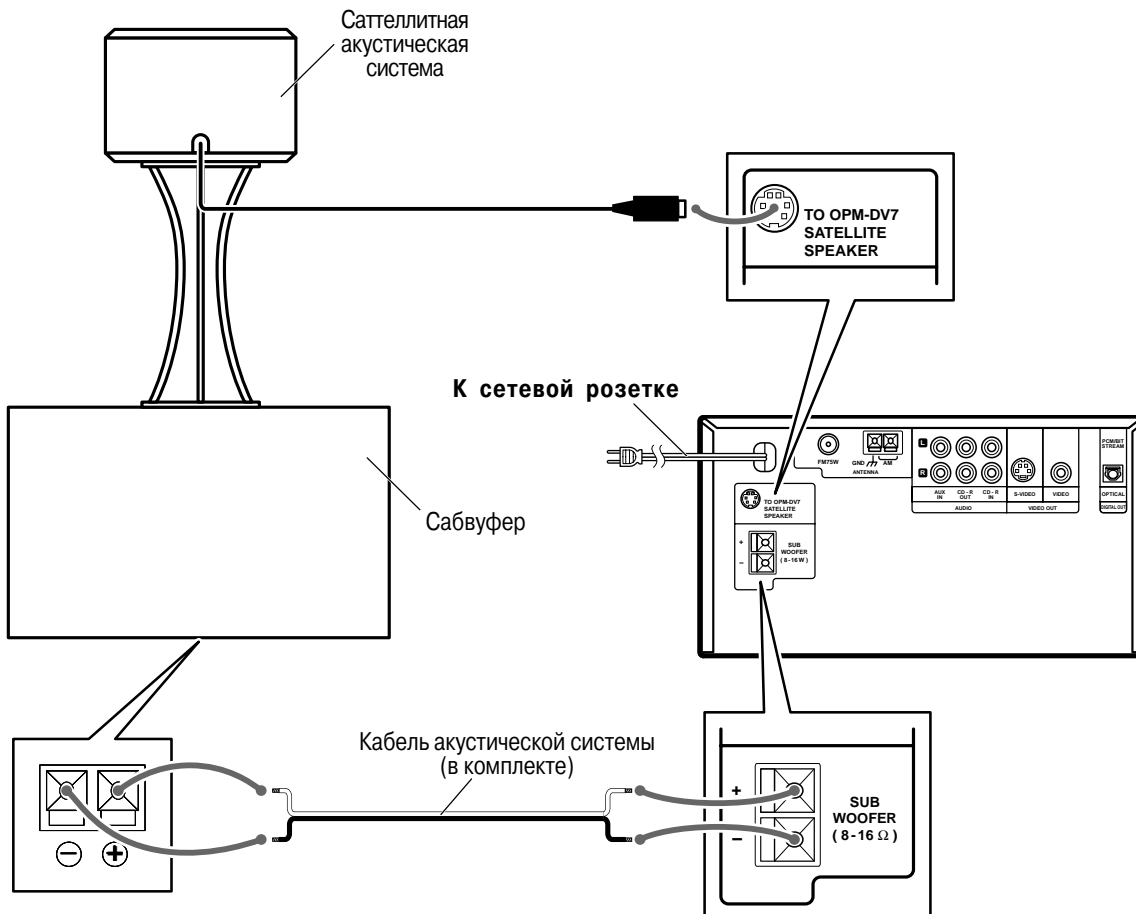
1. В зависимости от того, как установлены акустические системы, могут возникать искажения цвета на экране телевизора. Если после установки акустических систем на экране телевизора появятся искажения цвета, сначала выключите телевизор, подождите 15-30 минут, а затем включите телевизор заново. Интерференция может быть устранена встроенной функцией размагничивания кинескопа телевизора. Если искажения цвета не будут устранены, установите акустические системы подальше от телевизора.

2. Если вблизи акустических систем располагается источник магнитного поля (например, магнит), взаимодействие этого источника с акустическими системами может вызвать искажения цветов на экране телевизора. При установке акустических также помните об этом.

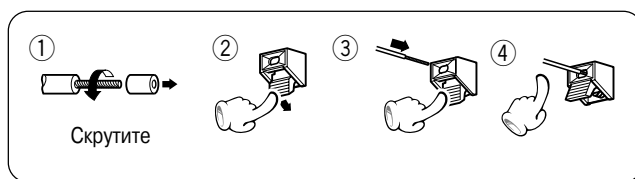
3. Из-за электромагнитных волн, создаваемых телевизором, акустические системы могут издавать звуки даже, когда стереосистема выключена. В этом случае также устанавливайте акустические системы подальше от телевизора.

- Никогда не закорачивайте положительный (+) и отрицательный (-) провода кабелей акустических систем.
- Если контакты левой и правой акустических систем перепутаны или перепутана полярность подключения акустических систем, звучание будет неестественным и пространственное упорядочение музыкальных инструментов будет размыто.

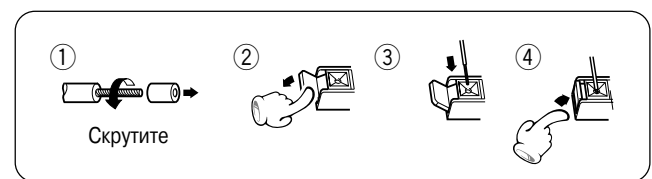
**Не переносите сабвуфер, просунув руку в отверстие. Также будьте осторожны - не прикасайтесь к акустической системе со дна.**



#### Задняя панель AC



#### Основной блок



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие требования. В противном случае произойдет блокирование вентиляционных отверстий, что может привести к повреждению системы или возникновению огня.

- Оставляйте вокруг системы свободное пространство (от самого большого размера, включая выступающие части), равное или больше, чем:

**Сзади: 10 см**

#### Замечания:

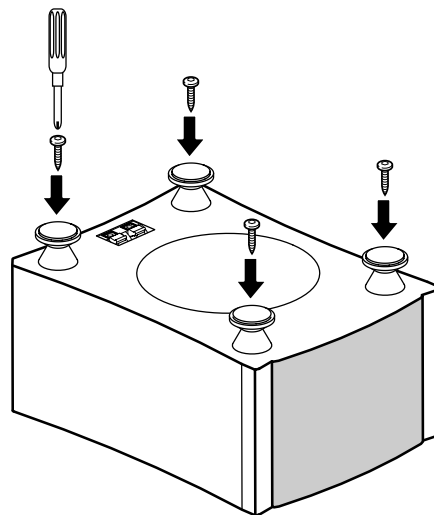
1. Надежно подключайте все соединительные кабели. Плохой контакт при подключении может привести к отсутствию звука или возникновению шумов (помех).
2. Перед подключением или отключением соединительного кабеля отсоединяйте сетевой шнур от электрической сети. Подключение/отключение соединительного кабеля при подключенном сетевом шнуре может привести к повреждению системы.

### Замена ножек на ножки, поставляемые в комплекте

В случае необходимости ножки акустической системы могут быть заменены на другие ножки, поставляемые в комплекте.

(1) Воспользовавшись отверткой, снимите четыре ножки с передней и задней частей дна акустической системы.

(2) Установите ножку в указанные точки на боковой панели. (Для крепления используйте шурупы, извлеченные в шаге (1)).



- Не устанавливайте сабвуфер без ножек.

### Установка шага настройки CHANNEL SPACE (кроме Великобритании, Европы и Австралии)

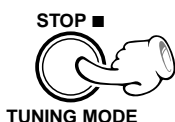
Между радиоканалами устанавливается шаг настройки, который преимущественно используется в регионе поставки музыкального центра. Однако, если текущий установленный шаг настройки не соответствует шагу настройки, используемому в регионе использования системы, например, если Вы перемещаетесь из области 1 в область 2 или наоборот (см. таблицу внизу), правильный прием радиостанций диапазонов AM/FM невозможен. В этом случае установите нужный шаг настройки в соответствии с приведенной таблицей.

Выполняется только с основного блока

(1) Выберите в качестве источника звука TUNER.



(2) Нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку STOP/TUNING MODE (более 5 секунд).



Каждое такое нажатие приводит к переключению между двумя следующими режимами: FM100/AM10 kHz и FM50/AM 9 kHz.

Область	Шаг настройки
1 США, Канада и страны Южной Америки	FM: 100 кГц AM: 10 кГц
2 Остальные страны	FM: 50 кГц AM: 9 кГц

## Подключение дополнительных компонентов

(приобретаемых отдельно)

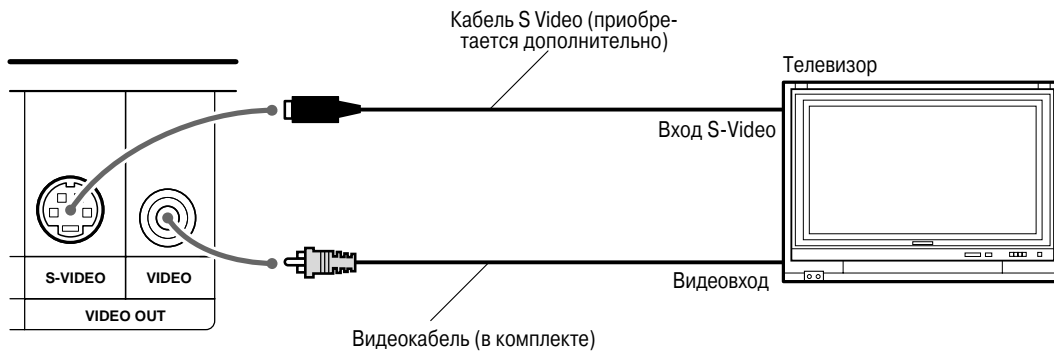
Убедитесь в том, что во время подключения дополнительных внешних компонентов сетевой шнур отсоединен от электрической сети.

Выполняйте подключение оборудования, как показано на рисунках.

### Чтобы подключить телевизор

В соответствии с форматом Вашего телевизора (4:3 или 16:9) установите параметр TV Aspect в основных настройках - стр. 38.

Если Ваш телевизор снабжен входом S Video, соедините видеовыход проигрывателя VIDEO OUT S-VIDEO с этим входом, воспользовавшись кабелем S Video.

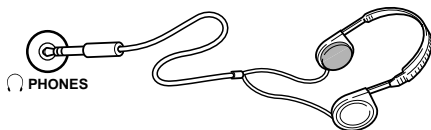


Выбирайте способ подключения в зависимости от используемого телевизора. (Если подключен кабель S-Video, нет необходимости в обычном видеоподключении).

**Замечание:** Видеовыход проигрывателя должен быть подключен непосредственно к телевизору. Если видеовыход будет подключен к видеомаягнитофону, изображение на экране телевизора может быть искажено (это связано с тем, что проигрыватель оборудован функцией защиты от копирования).

### Использование наушников

(1) Подключите штекер наушников к гнезду PHONES.



- Могут быть подключены наушники со стереофоническим миништекером.

- После подключения наушников акустические системы отключаются.

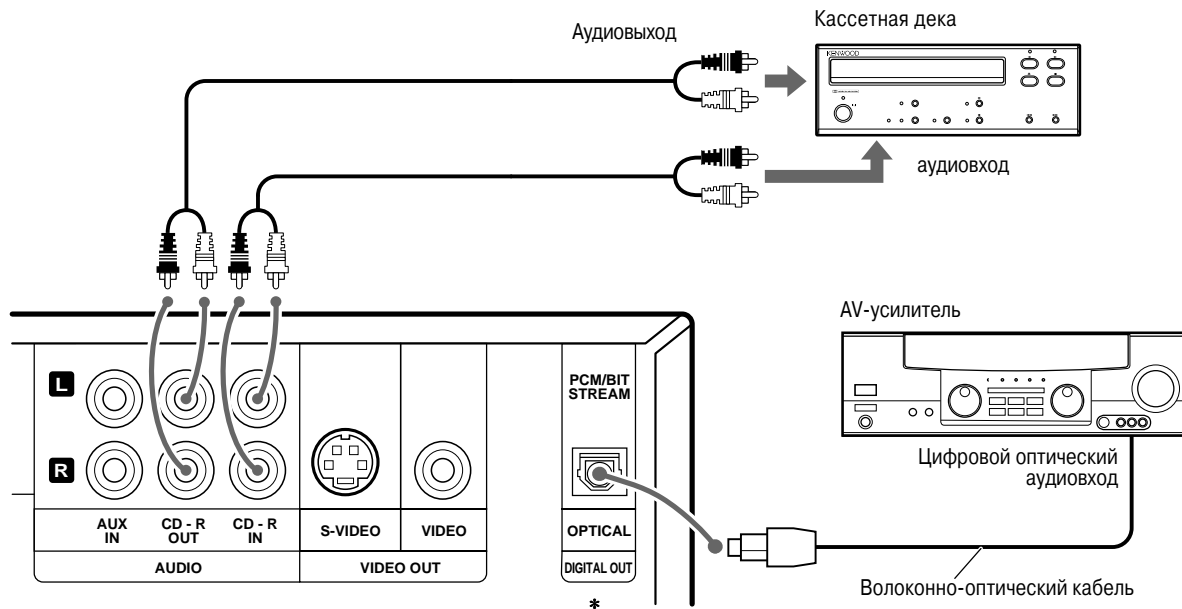
(2) При помощи руки VOLUME/MULTI CONTROL отрегулируйте громкость звучания.

**Замечание:** При воспроизведении дисков, закодированных в системе DTS (CD, DVD, LD), на выходе на наушники могут возникать помехи. Чтобы наслаждаться цифровым объемным звуком DTS через наушники, подключите к цифровому выходу DVD-проигрывателя 6-канальный (5.1) декодер цифрового объемного звука DTS и воспользуйтесь гнездом подключения наушников на Вашем усилителе или ресивере.

## Подключение внешних источников звука

### Аналоговое подключение

Гнезда AUDIO CD-R IN/CD-R OUT (AUDIO AUX IN) на задней панели могут быть использованы для подключения кассетной деки и т.д.



\* На цифровой оптический выход поступают сигналы только с DVD, VCD и CD.

### Цифровое подключение

Рекомендуемая настройка параметра «Digital Audio» (Цифровой звук) варьируется в зависимости от оборудования, подключенного к цифровому аудиовыходу - стр. 39.

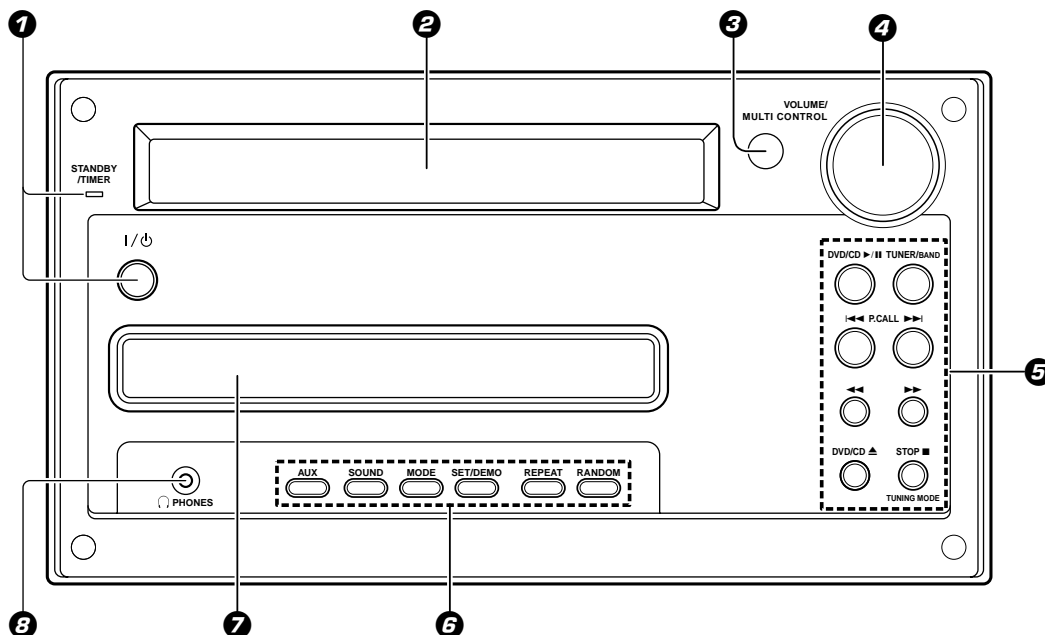
#### Отказ от системы DTS

При воспроизведении компакт-дисков, закодированных в системе DTS, на стереофонических аналоговых выходах будет присутствовать избыточный шум. Чтобы предотвратить повреждение аудиосистемы, когда стереофонические аналоговые выходы проигрывателя компакт-дисков подключены к усилителю, пользователь проигрывателя должен соблюдать соответствующие меры безопасности. Для прослушивания в системе DTS Digital Surround™ к цифровому выходу (S/PDIF, AES/EBU или TosLink) DVD-проигрывателя должен быть подключен внешний 5.1-канальный декодер системы DTS Digital Surround™.

#### Замечания:

1. Данная микросистема всегда осуществляет смешивание сигналов многоканального объемного звука в 2-канальный звук и подает этот сигнал на выходы AUDIO CD-R OUT, DIGITAL OUT OPTICAL и PHONES. Однако, на некоторых дисках вместо сигналов смешанного 2-канального звука на выход поступают только сигналы фронтального канала (левого и правого).
2. Если к системе подключены дополнительные компоненты, обратитесь к инструкции по эксплуатации подключенных компонентов.
3. Подключайте штекер волоконно-оптического кабеля к гнезду до щелчка.
4. Никогда не сгибайте и не скручивайте волоконно-оптический кабель.

## Основной блок



**(1) Кнопка включения/дежурного режима ON/STANDBY**  
Нажимайте эту кнопку для включения системы или переключения ее в дежурный режим - стр. 22, 59, 62

### Индикатор дежурного режима/таймера STANDBY/TIMER

Когда система включена: индикатор не светится  
Когда система выключена (находится в дежурном режиме): светится красным цветом - стр. 13  
В дежурном режиме таймера: светится желтым - стр. 59, 62

### (2) Дисплей

### (3) Фотоприемник сигналов с пульта дистанционного управления

### (4) Ручка VOLUME/MULTI CONTROL

Эта ручка обычно используется для регулировки громкости прослушивания, но также может быть использована для выбора параметров, резервирования параметров таймера и установки часов.

### (5) Кнопка воспроизведения/паузы воспроизведения диска DVD/CD (>/II)

**Когда система включена:**  
Нажмите, чтобы выбрать источник звучания «DVD/CD» - стр. 24  
**Когда система выключена (дежурный режим):**  
Нажмите, чтобы включить систему и начать воспроизведение DVD (VCD, CD, MP3).

### Когда выбран источник звучания DVD/CD:

Нажимайте эту кнопку, чтобы начать воспроизведение или переключить проигрыватель в режим паузы - стр. 24

### Кнопка выбора тюнера/частотного диапазона TUNER/BAND

#### Когда система включена:

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать в качестве источника звучания тюнер - стр. 31

#### Когда система выключена (дежурный режим):

Нажмите эту кнопку, чтобы включить систему и начать прослушивание радиостанции - стр. 22

#### Во время приема радиостанций:

Нажимайте эту кнопку, чтобы переключать диапазон настройки - стр. 31

### Кнопки << P.CALL >>

#### Во время воспроизведения DVD (VCD, MP3, CD):

Нажимайте эти кнопки для пропуска композиций/песен/файлов в прямом или обратном направлении - стр. 26

#### Во время приема радиостанций:

Нажатием на эти кнопки Вы можете выбрать нужную станцию фиксированной настройки - стр. 31

### Кнопки <<, >>

#### Во время воспроизведения DVD (VCD, MP3, CD):

Нажимайте эти кнопки для поиска фрагмента в прямом или обратном направлении - стр. 26

#### Во время приема радиостанций:

Нажатием на эти кнопки Вы можете настроиться на нужную радиостанцию - стр. 33

### Кнопка DVD/CD

Нажмите эту кнопку, чтобы извлечь DVD (VCD, CD, MP3).

**Кнопка STOP/TUNING MODE**

**Когда система выключена (дежурный режим):**

Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить на 5 секунд текущее время дня.

**Во время воспроизведения DVD (VCD, MP3, CD):**

Нажмите, чтобы прекратить воспроизведение.

**Во время приема радиостанций:**

Нажимайте, чтобы выбрать режим настройки тюнера.

**(6) Кнопка AUX**

Нажимайте эту кнопку для воспроизведения или записи с источника звучания, подключенному к входу AUDIO CD-R IN (AUDIO AUX IN) - стр. 57

**Кнопка SOUND**

Нажмите эту кнопку, чтобы отрегулировать тембры звучания - стр. 23

**Кнопка MODE**

Нажмите эту кнопку, чтобы переключить функцию ручки VOLUME/MULTI CONTROL в режим управления меню - стр. 13

Эта кнопка также используется при установке текущего времени дня - стр. 17

**Кнопка SET/DEMO**

Нажимайте эту кнопку, чтобы установить или сохранить в памяти параметр, выбранный с помощью ручки VOLUME/MULTI CONTROL - стр. 17

Эта кнопка также используется для включения/выключения режима демонстрации - стр. 4.

**Кнопка REPEAT**

Нажмите эту кнопку, чтобы включить режим повторного воспроизведения DVD (VCD, CD, MP3) - стр. 54

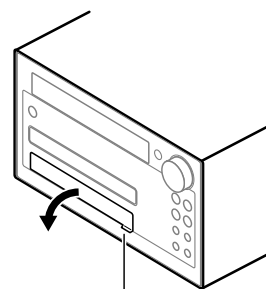
**Кнопка RANDOM**

Нажмите эту кнопку, чтобы воспроизводить песни (дорожки) на компакт-диске или VCD в случайном порядке - стр. 56

**(7) Дискковод для установки дисков****(8) Гнездо PHONES**

Подключайте к этому гнезду наушники со стереофоническим миништекером (опция) - стр. 10

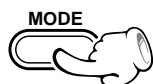
- Чтобы использовать (6) и (8), откройте крышку.



Опустите эту часть, чтобы открыть крышку.

**Управление меню**

**(1) Нажмите кнопку MODE.**



**(2) Выберите параметр, который Вы хотите установить.**



**(3) Нажмите кнопку SET/DEMO.**



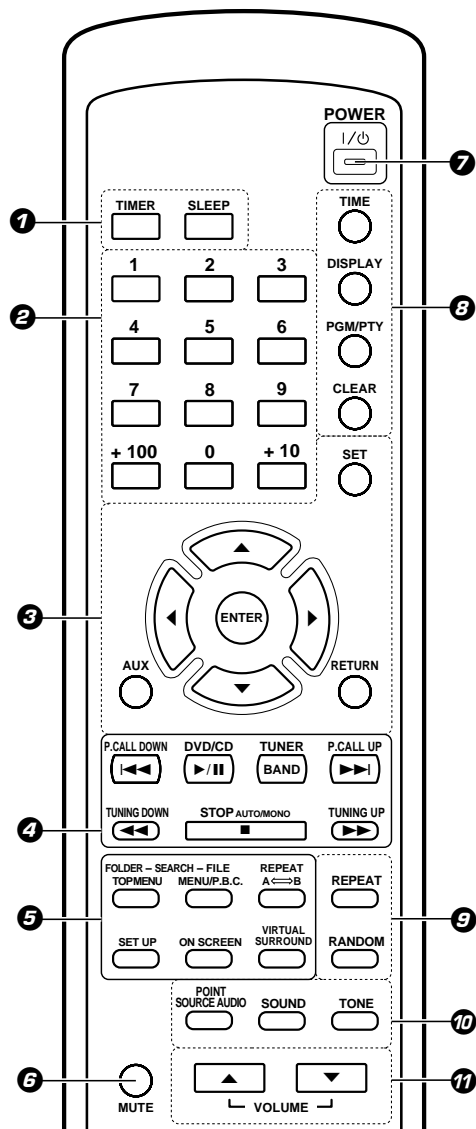
Каждый поворот приводит к изменению отображаемого параметра в следующем порядке:

«TIMER SET»	стр. 59, 60
«A.P.S.»	стр. 16
«SW LEVEL»	стр. 23
«INPUT LEVEL»	
(только, если выбран источник AUX)	стр. 55
«BALANCE»	стр. 23
«TIME ADJUST»	стр. 17
«AUTO MEMORY» или «AUTO PRESET»	
(только, если выбран TUNER)	стр. 32
«DIMMER»	стр. 16

**Дежурный режим**

Когда сетевой шнур подключен к электрической сети, микросистема потребляет минимальное количество электроэнергии, необходимое для хранения установленных параметров в памяти. Это состояние называется дежурным режимом (STANDBY) и микросистема может быть включена из дежурного режима с пульта дистанционного управления.

## Использование пульта дистанционного управления



### Система на инфракрасных лучах

Модель: RC-F0505E (для Великобритании и Европы)  
: RC-F0505 (для остальных стран)

#### (1) Кнопка TIMER

Нажмите, чтобы выполнить или отменить программу таймера - стр. 62

#### Кнопка SLEEP

Нажмите, чтобы установить время отключения микросистемы - стр. 58

#### (2) Цифровые кнопки

Если выбран «DVD/CD»:

Нажимайте, чтобы вводить номера - стр. 27

#### Во время прослушивания радиостанций:

Нажатием на цифровые кнопки Вы можете выбрать нужную станцию фиксированной настройки - стр. 31, 33

#### (3) Кнопка SET

Нажмите, чтобы установить или выполнить ввод данных в программе - стр.52

#### Кнопки курсора (со стрелками)

Нажатием на эти кнопки Вы можете выбрать нужный параметр в меню базовых настроек или другом меню.

#### Кнопка ENTER

#### Во время прослушивания радиостанций:

Нажмите, чтобы перейти в режим сохранения станций фиксированной настройки вручную - стр. 33

#### Кнопка RETURN

Когда отображается меню настроек, нажмите эту кнопку, чтобы вернуться к предыдущей странице экранного дисплея - стр. 35, 38

Кнопка AUX - стр. 57

#### (4) Кнопки P.CALL DOWN I<<, P.CALL UP >>I

#### Во время воспроизведения DVD (VCD, MP3, CD):

Нажимайте эти кнопки для пропуска композиций/песен/файлов в прямом или обратном направлении - стр. 26.

#### Во время приема радиостанций:

Нажатием на эти кнопки Вы можете выбрать нужную радиостанцию - стр. 31.

Кнопка DVD/CD >/II - стр. 22, 24

Кнопка TUNER/BAND - стр. 31

#### Кнопки TUNING DOWN <<, TUNING UP >>

Во время воспроизведения DVD (CD, VCD, MP3):  
Нажимайте эти кнопки для поиска фрагмента вперед или назад - стр. 26.

#### В режиме приема радиостанций:

Нажимайте, чтобы настроиться на радиостанцию - стр. 33

#### Кнопка STOP/AUTO/MONO

#### (5) Кнопка TOP MENU/FOLDER SEARCH

При использовании диска DVD VIDEO нажмите эту кнопку, чтобы отобразить меню верхнего уровня - стр. 25, 34

При использовании диска MP3 нажмите эту кнопку, чтобы выбрать папку, содержащую файл для воспроизведения - стр. 37

#### Кнопка MENU/P.B.C./FILE SEARCH

При использовании диска DVD VIDEO нажмите эту кнопку, чтобы отобразить меню - стр. 25, 34

Во время воспроизведения диска, поддерживающего функцию P.B.C., нажатием на эту кнопку Вы можете включить или выключить функцию P.B.C. - стр. 35

При использовании диска MP3 нажмите эту кнопку, чтобы выбрать файл MP3 для воспроизведения - стр. 37

#### Кнопка REPEAT A B

Нажмите, чтобы повторно воспроизвести фрагмент диска - стр. 55

#### Кнопка SET UP

Нажмите, чтобы изменить первоначальные (базовые) настройки DVD-проигрывателя - стр. 38, 41, 44.

#### Кнопка ON SCREEN

Нажмите, чтобы отобразить на экране подключенного телевизора экранную информацию (OSD).

**Кнопка VIRTUAL SURROUND**

Нажимайте эту кнопку для включения или выключения системы виртуального объемного звучания VIRTUAL SURROUND - стр. 27

**(6) Кнопка MUTE**

Нажмите, чтобы временно отключить звук - стр. 23

**(7) Сетевая кнопка POWER (кнопка включения/переключения в дежурный режим)****(8) Кнопка TIME**

**Если в качестве источника звучания выбран DVD/CD:** Нажимайте эту кнопку во время воспроизведения DVD (VCD, CD), чтобы переключать информацию о времени, отображаемую на дисплее - стр. 30

**Кнопка DISPLAY**

Нажимайте эту кнопку, чтобы изменять режим работы дисплея - стр. 30, 48

**Кнопка PGM/PTY (для Европы и Великобритании)**

Используется при программировании песен с компакт-диска (VCD) для воспроизведения в нужном Вам порядке - стр. 52  
Используется при определении типа программы - стр. 49

**Кнопка PGM (для остальных стран)**

Используется при программировании песен с компакт-диска (VCD) для воспроизведения в нужном Вам порядке - стр. 52

**Кнопка CLEAR**

Эта кнопка используется для стирания программы - стр. 53

**(9) Кнопка REPEAT**

Нажмите эту кнопку, чтобы включить режим повторного воспроизведения DVD (VCD, CD, MP3) - стр. 54

**Кнопка RANDOM**

Нажмите эту кнопку, чтобы воспроизводить песни (дорожки) на компакт-диске или VCD в случайном порядке - стр. 54

**(10) Кнопка POINT SOURCE AUDIO**

Нажимайте эту кнопку, чтобы включать/выключать функцию POINT SOURCE AUDIO.

**Кнопка SOUND****Кнопка TONE**

Нажмите эту кнопку, чтобы настроить высокие и низкие частоты звука - стр. 21

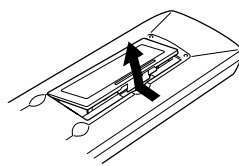
**(11) Кнопки VOLUME**

Нажимайте эти кнопки для регулировки громкости прослушивания или тембров звучания - стр. 22, 23

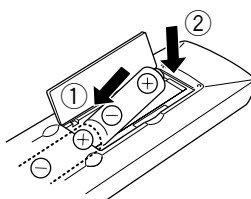
Нажимайте эти кнопки для выбора режима поиска по типу программы PTY SEARCH (для Великобритании и Европы) - стр. 49

**Установка батарей питания**

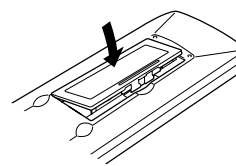
(1) Снимите крышку.



(2) Установите батареи питания.



(3) Закройте крышку.



- Установите две батареи питания R6 (размера AA), соблюдая полярность установки.

**Эксплуатация пульта дистанционного управления**

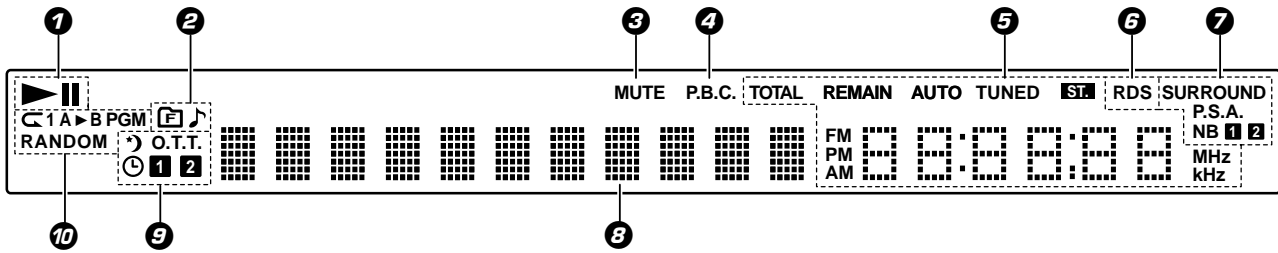
После подключения сетевого шнура к электрической сети нажмите кнопку POWER на пульте дистанционного управления, чтобы включить систему. Когда система будет включена, нажмите кнопку, соответствующую нужной вам операции.

- Если вы будете последовательно нажимать кнопки на пульте дистанционного управления, между нажатиями соблюдайте интервал не менее 1 секунды.

**Прибл. расстояние действия пульта****Замечания:**

1. Поставляемые в комплекте батареи питания могут быть использованы только для проверки работоспособности. Срок работы данных батарей может быть очень коротким.
2. Если расстояние действия пульта дистанционного управления сократилось, замените обе батареи питания новыми.
3. Если на фотоприемник попадает прямой солнечный свет или свет флуоресцентной лампы, то пульт дистанционного управления может работать неправильно. В этом случае измените положение музыкального центра, чтобы обеспечить нормальную работоспособность пульта.

## Дисплей



- (1) Индикатор воспроизведения (>)/паузы (II)  
 (2) Индикатор MP3

.... Папка  
 .... Файл

- (3) Индикатор отключения звука MUTE  
 (4) Индикатор P.B.C.  
 (5) Индикаторы воспроизведения/дисплея часов/настройки (время воспроизведения, дисплей часов, дисплей частоты настройки и т.д.)

- (6) Индикатор RDS  
 (7) Индикаторы, связанные с регулировкой тембров звучания (SURROUND, P.S.A., NB1, NB2)  
 (8) Символьная часть дисплея  
 (9) Дисплей индикаторов, связанных с работой таймера  
 (10) Индикаторы специальных режимов воспроизведения

### Изменение яркости свечения дисплея

- (1) Нажмите кнопку MODE.  
 (2) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «DIMMER», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.  
 (3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «LOW» (ПОНИЖЕННАЯ ЯРКОСТЬ) или «HIGH» (ПОВЫШЕННАЯ ЯРКОСТЬ), а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

DIMMER

LOW

### Функция AUTO POWER SAVE (A.P.S.)

Если музыкальный центр включен и в течение 30 минут и более не выполняется запись или воспроизведение, функция AUTO POWER SAVE автоматически выключит музыкальный центр. Выполнив приведенную ниже процедуру, Вы можете включить или выключить функцию Auto Power Save.

- (1) Нажмите кнопку MODE.  
 (2) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «A.P.S.», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.  
 (3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL включите («ON») или выключите («OFF») функцию A.P.S., а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

A.P.S.

A.P.S. OFF

- Если в качестве источника звучания выбран TUNER или AUX, функция A.P.S. будет работать только, когда установлена нулевая громкость звучания.

# Установка часов

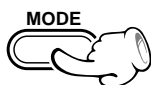
Данный музыкальный центр оборудован функцией часов. Перед использованием таймера не забудьте установить на часах текущее время дня.

Если произойдет сбой напряжения питания или будет отключен, а затем вновь подключен сетевой шнур (дежурный режим), индикатор STANDBY/TIMER будет мигать желтым цветом. В этом случае переустановите часы.

**Включите музыкальный центр.**

## 1 Активизируйте режим установки часов.

(1) Нажмите кнопку **MODE**.



(2) Поворотом ручки **VOLUME/MULTI CONTROL** выберите «**TIME ADJUST**» (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ), а затем нажмите кнопку **SET/DEMO**.

(3) Поворотом ручки **VOLUME/MULTI CONTROL** выберите «**12 HOUR**» (12-часовой формат отображения времени) или «**24 HOUR**» (24-часовой формат отображения времени), а затем нажмите кнопку **SET/DEMO**.

TIME ADJUST



Мигает

Выберите формат отображения времени

- Текущее время дня отображается на дисплее в 12-ти или 24-часовом формате.

## 2 Введите цифру часов.

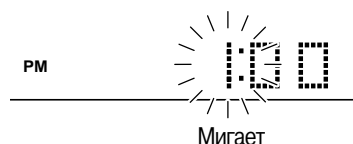
(1) Поворотом ручки **VOLUME/MULTI CONTROL** установите цифру часов.



(2) Подтвердите установку.



Пример установки времени 1:30PM

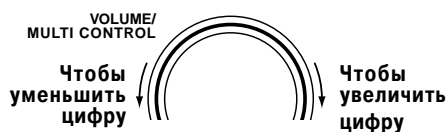


Мигает

- Дисплей времени начнет мигать.  
- Нажмите кнопку **SET/DEMO**. Цифра часов будет сохранена в памяти и начнет мигать позиция ввода минут.

## 3 Введите цифру минут.

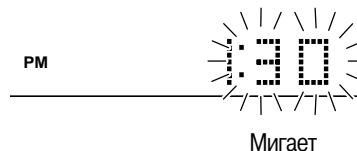
(1) Поворотом ручки **VOLUME/MULTI CONTROL** установите цифру минут.



(2) Подтвердите установку.



Пример установки времени 1:30PM



Мигает

- Если Вы нажмете кнопку **SET/DEMO** по ошибке, нажмите кнопку **MODE** и повторите процедуру установки времени сначала.  
- Чтобы установить время точно, нажимайте кнопку **SET/DEMO** по сигналу точного времени.  
- Если Вы нажмете кнопку **STOP/TUNING MODE** в дежурном режиме, на дисплее в течение 5 секунд будет отображаться текущее время дня.

# Видеоформаты

**DVD VCD**

Видеосигналы, используемые для отображения телевизионного изображения и изображения с видеодисков, преимущественно основываются на двух типах форматов сигналов (PAL и NTSC), используемых в каждой стране или регионе в соответствии с таблицей, приведенной ниже.

Данный проигрыватель позволяет воспроизводить NTSC-диски в видеоформате NTSC и PAL-диски в видеоформате PAL. Если видеоформаты диска и телевизора не соответствуют друг другу, диск не может быть воспроизведен правильно. По этой причине рекомендуется выбирать диски в соответствии с используемым телевизором (страной и регионом).

## Телевизионные форматы в большинстве стран

**NTSC:** Япония, Тайвань, Корея, США, Канада, Мексика, Филиппины, Чили и т.д.

**PAL:** Китай, Северная Корея, Великобритания, Германия, Австралия, Новая Зеландия, Кувейт, Сингапур и т.д.

## Проверка видеоформата

Выполните проверку видеоформата дисков VCD и DVD, которые будут воспроизводиться на этом проигрывателе, следующим образом.

**(1) Убедитесь в соответствии видеоформатов (систем кодирования цвета) используемого вами телевизора и диска, который Вы собираетесь воспроизводить.**

- Для получения подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

**(2) Если ваш телевизор позволяет переключать системы кодирования цвета NTSC и PAL, выберите видеоформат в соответствии с видеоформатом диска.**

Видеоформат телевизора	Видеоформат диска
Только NTSC	NTSC
Только PAL	PAL
Переключаемый PAL/NTSC	PAL/NTSC

- Правильное отображение изображения не может быть достигнуто, если видеоформаты телевизора и диска не соответствуют друг другу.

### Если видеоформаты различаются:

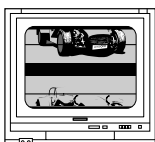
Попробуйте воспроизвести диск. Если видеоформаты телевизора и диска не соответствуют друг другу, воспроизводимое изображение может быть черно-белым или будет искажено, как показано ниже.



**Верхний и нижний края не будут отображаться.**



**Верхний и нижний края изображения будут черными.**



**Нестабильность изображения**

# Воспроизводимые диски

## Ограничения, вызванные различиями между дисками







Некоторые DVD-диски и диски VCD могут быть воспроизведены только в определенных режимах воспроизведения, определенных фирмой-производителем диска.

Т.к. проигрыватель Вашего музыкального центра воспроизводит диски в соответствии с их содержанием, некоторые функции проигрывателя могут быть недоступны. Пожалуйста, прочтите инструкции, поставляемые в комплекте с диском. Если на экране телевизора, к которому подключен проигрыватель, появится символ запрета, это означает, что функции диска ограничены.



Символ запрета

## Системы и типы воспроизводимых дисков

Воспроизводимый диск	DVD VIDEO	VCD	CD, CD-R/RW
Логотип	  		 

## Диски, которые не могут быть воспроизведены

Никогда не пытайтесь воспроизводить на проигрывателе данной микросистемы диски Photo CD.

**Другие диски, которые не могут быть воспроизведены на этом проигрывателе:**

- SACD, DVD AUDIO, DVD-ROM, DVD-R/RAM, DVD-RW, CD-R/RW, для которых не было выполнено закрытие сессии или финализация, CD-ROM, DTS-CD, SVCD, VSD, CDV\*, CD-G\*, CD-EG\*, CD-EXTRA\* и т.д.

\* Может быть воспроизведена только звуковая составляющая диска.

- Диск DVD VIDEO с кодом региона (зоны), который не соответствует коду региона проигрывателя или без кода региона. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу «Коды регионов данного проигрывателя» - стр. 20.

- Если видеоформат диска отличается от видеоформата используемого телевизора, диск не может быть воспроизведен нормально. Для получения дополнительной информации обратитесь к разделу «Видеоформаты» - стр. 18.

- Проигрыватель данной системы также может быть несовместим с воспроизведением определенных дисков CD-R/RW в зависимости от их свойств, условий записи и т.д.

## Символы, описывающие DVD-диски



Показывает код региона, в котором может быть воспроизведен диск.



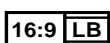
Количество языков, на которой записана звуковая дорожка. Цифра на символе показывает количество доступных языков звуковой дорожки. (Максимально доступно до 8 языков).



Количество языков, на которых записаны субтитры. Цифра на символе показывает количество доступных языков отображения субтитров. (Максимально доступно до 32 языков).



Количество углов просмотра (съемки), под которыми вы можете просматривать изображение. Цифра в символе показывает количество доступных углов съемки (максимум 9 углов).



Форматы изображения, которые могут быть выбраны. «LB» означает Letter Box, PS - Pan/Scan. В примере, приведенном слева, изображение формата 16:9 может быть преобразовано в изображение формата Letter Box.

**Коды регионов данного проигрывателя** 

Код региона, установленный для каждой страны или региона, присваивается каждому проигрывателю дисков DVD VIDEO. По этой причине Вы не можете воспроизводить диск DVD VIDEO, если код региона диска не соответствует коду региона проигрывателя. Также диск, который не содержит кода региона, иногда не может быть воспроизведен на проигрывателе данной системы. При покупке диска DVD VIDEO убеждайтесь в том, что диску присвоен код региона, соответствующий Вашему DVD-проигрывателю.

Код региона проигрывателя	Страна или регион, в которых данный код используется	
	Канада, США, Самоа, Бермудские острова, Остров Джонстон, Пуэрто-рико, Виргинские острова.	
	Албания, Андорра, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Македония, Мальта, Монако, Голландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Сан Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Швейцария, Свазиленд, Швеция, Сирийская арабская республика, Турция, Великобритания, ОАЭ, Ватикан, Йемен, Югославия, Фарерские острова, Гибралтар, остров Мэн.	
	Бруней Дарэссалам, Камбоджа, Индонезия, Корея, Лаос, Малайзия, Майанмар, Филиппины, Сингапур, Таиланд, Вьетнам, Восточный Тимор, Гонконг, Макао, Тайвань.	
	Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамы, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминиканская республика, Доминика, Эквадор, Эль-Сальвадор, Фиджи, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Ямайка, Кирибати, Маршалловы острова, Мексика, Микронезия, Науру, Новая Зеландия, Никарагуа, Палау, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Санта Лючия, Самоа, Соломоновы острова, Суринам, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Остров Кокос, острова Кука, Фолклэндские острова, французская Гайана, Французская Полинезия, Гваделупе, Гуам, Мартиника, Новая Каледония, Остров Норфолк, Токелау.	
	Афганистан, Алжир, Ангола, Армения, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Бутан, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Камерун, Капаверде, Центральная Африка, Чад, Коморские острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Джибути, Экваториальная Гвинея, Эритерия, Эстония, Эфиопия, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Индия, Казахстан, Кения, Киргизия, Латвия, Литва, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Мальдивы, Мали, Мавритания, Молдавия, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Северная Корея, Пакистан, Россия, Руанда, Сан Томе и Принсипе, Сенегал, Сейшеллы, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Таджикистан, Танзания, Того, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Узбекистан, Заир, Замбия, Зимбабве, Западная Сахара.	
	Китай	 Профессиональное использование (только в кабинах самолетов).

**Коды регионов дисков DVD VIDEO,** **которые могут быть воспроизведены на данном проигрывателе**

Данный проигрыватель позволяет воспроизводить диски DVD VIDEO, которые отмечены соответствующим кодом региона, описанным в таблице выше, или кодом ALL, показанным ниже. Даже, если на диске DVD VIDEO отсутствует индикатор кода региона, иногда такой диск не может быть воспроизведен на этом проигрывателе из-за определенных ограничений.



## Конфигурация дисков

### Конфигурация диска DVD VIDEO



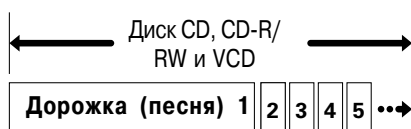
Композиция представляет собой самую большую единицу измерения содержимого диска DVD VIDEO, содержащую музыку и/или изображение. Каждая композиция состоит из нескольких разделов.

### Конфигурация диска MP3

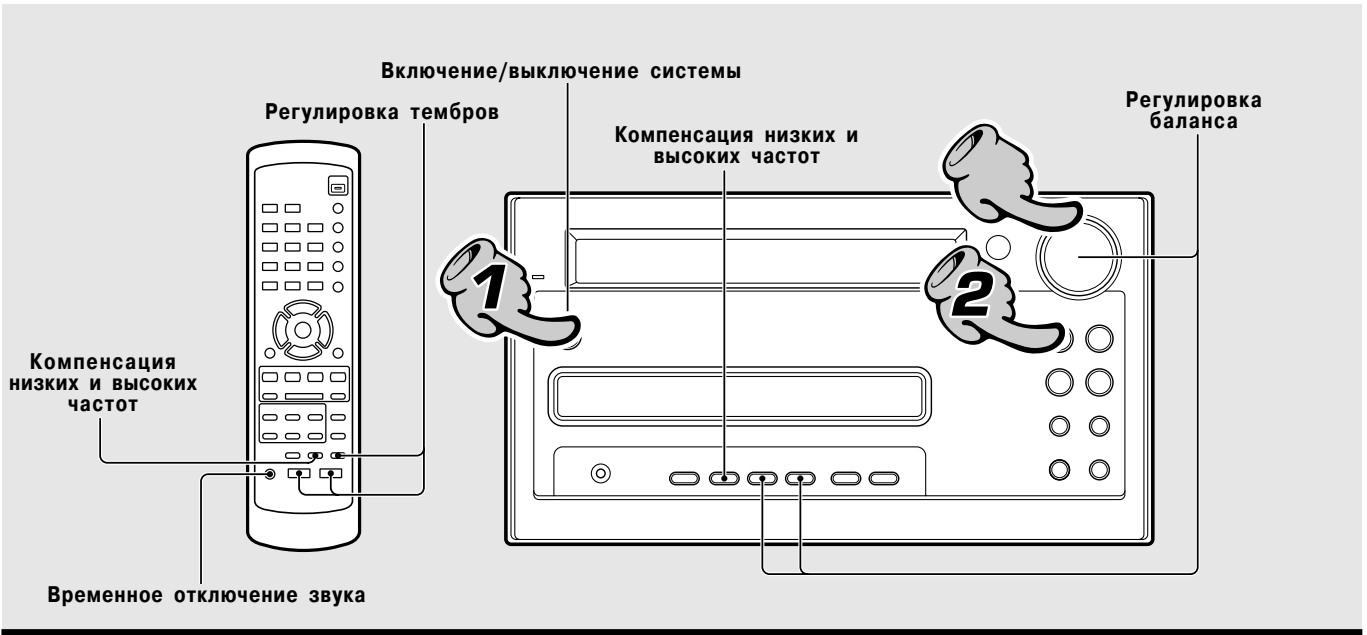


Папка представляет собой единицу хранения информации самого высокого уровня на диске. Иногда одна папка содержит несколько файлов, а также файлы могут записываться вместо папок непосредственно в корневой директории диска. Некоторые диски имеют иерархическую структуру, в которой папка содержит вложенные папки. Обратите внимание, что нумерация файлов сквозная и не зависит от папки. Номера присваиваются последовательно для всех файлов на диске.

### Конфигурация дисков CD, CD-R/RW и VCD



# Основная процедура эксплуатации



## 1. Включение/выключение музыкального центра.

Если Вы нажмете кнопку POWER, когда музыкальный центр включен, питание музыкального центра будет отключено.

- Нажатие на кнопку DVD/CD >/II, TUNER/BAND или AUX также приводит к включению системы, выбору соответствующего источника звучания и включению воспроизведения (или приема радиостанций) выбранного источника. (Функция включения «одним касанием»).

Пример: Чтобы выбрать источник звучания DVD/CD



## 2. Выберите нужный источник звучания.

**DVD/CD (DVD, MP3, VCD, CD) (проигрыватель дисков)**

стр. 24

**TUNER (прослушивание радиостанций)**

стр. 31

**CD-R (аналоговый внешний источник)**

[Регулировка уровня сигнала на входе AUX - стр. 57]

Нажатием на кнопку AUX отобразите на дисплее индикатор «CD-R».

**AUX (аналоговый внешний источник)**

[Регулировка уровня сигнала на входе AUX - стр. 57]

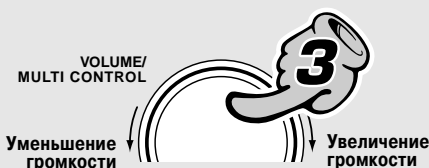
Нажатием на кнопку AUX отобразите на дисплее индикатор «AUX».



DVD T01 C01 001

Когда выбран DVD/CD

- Если Вы нажмете кнопку DVD/CD >/II, воспроизведение начнется при условии, что уже установлен диск.



## 3. Отрегулируйте громкость звучания.

- Эта функция также может быть выполнена с помощью кнопок VOLUME на пульте дистанционного управления.

Дисплей громкости

VOLUME 35

## Временное отключение звука

**Выполняется только с пульта ДУ**



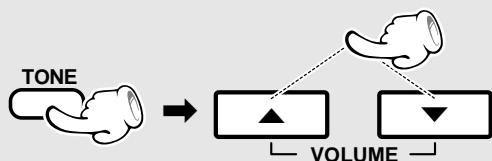
- Чтобы возобновить звучание на предыдущем уровне громкости, нажмите кнопку еще раз.
- Нормальная громкость звучания также восстанавливается после регулировки громкости.

## Регулировка тембров звучания (TONE)

**Выполняется только с пульта ДУ**

Уровни звучания низких (BASS) и высоких (TREBLE) частот могут быть отрегулированы по Вашему желанию. После выполнения этой регулировки эффект N.B. отключается.

(1) Нажмите кнопку TONE, чтобы выбрать «BASS». При помощи кнопок VOLUME отрегулируйте уровень.



(2) Во время отображения индикатора «BASS» вновь нажмите кнопку TONE, чтобы отобразить индикатор «TREBLE» (Высокие частоты). При помощи кнопок VOLUME отрегулируйте уровень звучания высоких частот.

TREBLE +4

(3) Нажмите кнопку TONE.

- Низкие и высокие частоты могут быть отрегулированы независимо в диапазоне от -8 до +8.

## Компенсация высоких и низких частот (N.B.: цепь естественных басов)



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

«NB1»: Улучшается звучание только самых низких частот.

«NB2»: В соответствии с текущим уровнем громкости улучшается звучание самых низких и самых высоких частот.

**Индикатор не светится:** Сигнал с источника сигнала перед подачей на выход основного блока обрабатывается темброблоком.

## Функция POINT SOURCE AUDIO

Независимо от того, в какой части комнаты Вы находитесь, Вы можете добиться комфортного прослушивания.



Каждое нажатие на кнопку приводит к включению (светится индикатор P.S.A.) или выключению (индикатор P.S.A. не светится)

## Регулировка уровня звучания сабвуфера

(1) Нажмите кнопку MODE.

(2) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «SW LEVEL» (УРОВЕНЬ ЗВУЧАНИЯ САБВУФЕРА), а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

(3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL отрегулируйте уровень звучания сабвуфера.

- Вы можете отрегулировать уровень звучания сабвуфера в диапазоне от -6 до +6.

(4) Нажмите кнопку MODE.

## Регулировка баланса

Выполнив приведенную ниже процедуру, Вы можете отрегулировать баланс звучания левой и правой акустических систем.

(1) Нажмите кнопку MODE.

(2) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «BALANCE» (БАЛАНС), а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

(3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL отрегулируйте баланс звучания правого и левого каналов.



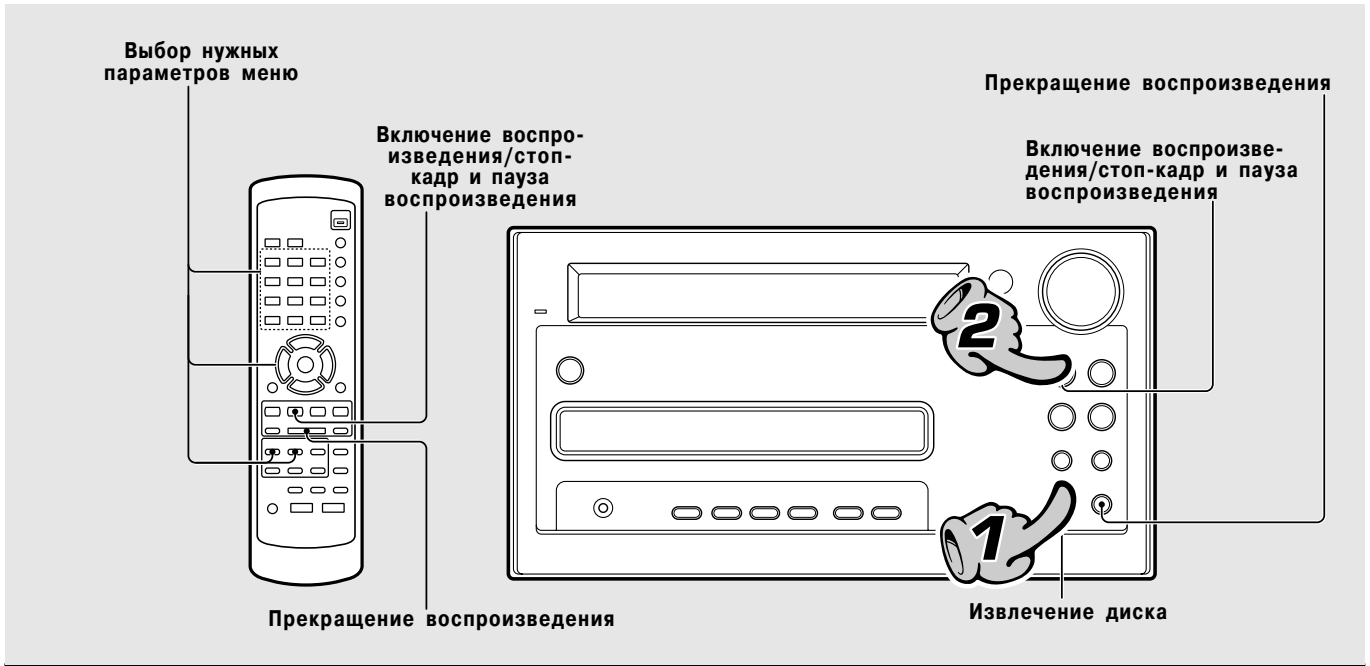
(4) Нажмите кнопку MODE.

# Воспроизведение

Приведенная ниже процедура показывает, каким образом Вы можете воспроизвести диск (CD, VCD или DVD) с начала.

Информация о воспроизведении видеокомпакт-дисков (VCD), поддерживающих функцию контроля воспроизведения P.B.C., приведена в разделе «Воспроизведение по меню дисков VCD, поддерживающих функцию P.B.C» - стр. 35.

Информация о дисках MP3, содержащих файлы формата MP3, приведена в разделе «Диски MP3, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе» на странице 36.



DVD/CD ▲



На некоторых дисках воспроизведение начнется сразу. Если на экране телевизора появится меню, перед воспроизведением диска выберите нужный параметр, выполнив шаги 3-(2) и (3).

## 1. Установите диск.

- (1) Нажмите кнопку DVD/CD.
- (2) Установите в дисковод диск.
- (3) Нажмите кнопку DVD/CD.

- Не прикасайтесь к записанной стороне диска.

- Располагайте диск горизонтально. Размещение диска под наклоном может привести к возникновению неисправностей.



DVD/CD ▶/||

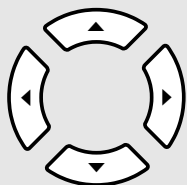
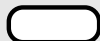


## 2. Включите режим воспроизведения.

Во время воспроизведения DVD-диска:



FOLDER – SEARCH – FILE  
TOP MENU MENU/P.B.C.



### 3. С экрана меню выберите нужные параметры.

Если диск DVD VIDEO содержит запись меню верхнего уровня или обычного меню, верхнее меню или обычное меню будет отображено на экране.

Эти меню позволяют Вам выбрать точку начала воспроизведения интерактивным способом.

Приведенная ниже процедура является базовой процедурой. Т.к. процедура управления может варьироваться в зависимости от используемого носителя, прочтите инструкцию, поставляемую вместе с диском.

- (1) Нажмите кнопку TOP MENU/FOLDER SEARCH.
- (2) С помощью кнопок курсора или цифровых кнопок выберите сцену для воспроизведения.
- (3) Нажмите кнопку ENTER, чтобы начать воспроизведение.

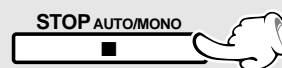
- Если во время воспроизведения отображается меню верхнего уровня и Вы нажмете кнопку TOP MENU/FOLDER SEARCH, точка начала воспроизведения будет возвращена в точку первого нажатия на кнопку и воспроизведение будет возобновлено с этой точки.
- Если Вы нажмете кнопку MENU/P.B.C./FILE SEARCH, на экране отобразится меню. Эта операция аналогична операции, выполняемой для меню верхнего уровня.

### Начало воспроизведения/стоп-кадр и пауза воспроизведения



- На экране отобразится сообщение «Pause» или «Still».
- Если включен (On) параметр IPB Display, при каждом отображении стоп-кадра с DVD VIDEO-диска на экране будет появляться сообщение Still (I), Still (P) или Still (B) - стр. 38.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку DVD/CD >/II.

### Прекращение воспроизведения



- Нажатие на кнопку STOP/AUTO/MONO во время воспроизведения активизирует функцию Resume (функцию возобновления воспроизведения с точки остановки).
- Когда включена функция Resume, точка остановки воспроизведения сохраняется в памяти и воспроизведение позднее может быть возобновлено с точки остановки нажатием на кнопку DVD/CD >/II. (Эта функция не может быть активизирована во время воспроизведения компакт-диска (CD) и во время воспроизведения в случайном порядке).

### Чтобы извлечь диск

Только с основного блока



### Замедленное воспроизведение и реверсное замедленное воспроизведение DVD VCD

В режиме стоп-кадра нажимайте кнопку << или >>, чтобы выбрать одну из 5 доступных скоростей.

#### Только с пульта ДУ

Реверсное замедленное воспроизведение

TUNING DOWN



Прямое замедленное воспроизведение

TUNING UP



- Когда отображается экранный дисплей (OSD), нажатие на кнопку ON SCREEN приводит к его выключению и отображению вместо дисплея индикатора скорости.
- Во время прямого и реверсного замедленного воспроизведения звук не прослушивается.
- Реверсное замедленное воспроизведение невозможно на видеокомпакт-дисках (VCD).
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку DVD/CD >/II.

### Поиск фрагмента вперед или назад DVD VCD CD MP3

Один раз нажмите соответствующую кнопку, чтобы активизировать поиск фрагмента вперед или назад на пониженной скорости.

#### Только с пульта ДУ

Поиск назад

TUNING DOWN



Поиск вперед

TUNING UP



- Вы можете выбрать одну из 5 скоростей поиска. (На дисках MP3 поиск вперед и назад может быть выполнен только на одной скорости).
- Когда отображается экранный дисплей (OSD), нажатие на кнопку ON SCREEN приводит к его выключению и отображению вместо дисплея индикатора скорости.
- Во время поиска фрагмента изображение может быть искажено.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку DVD/CD >/II.

### Пропуск песни (дорожки), раздела или файла DVD VCD CD MP3

Пропуск назад

P.CALL DOWN



Пропуск вперед

P.CALL UP

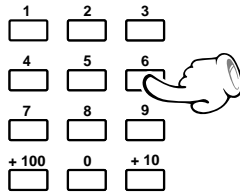


- Песня (раздел или файл) в выбранном направлении будет пропущена и воспроизведение начнется со следующей песни, раздела или файла. (На дисках DVD VIDEO эта операция возможна только во время воспроизведения).
- Если во время воспроизведения Вы один раз нажмете кнопку I<<, воспроизведение будет возобновлено с начала текущей песни, раздела или файла.
- Если используется видеокомпакт-диск (VCD) и включена функция P.B.C., эти кнопки функционируют как I<< (Previous) и >>I (Next) - стр. 35.

## Непосредственный выбор композиции, раздела, песни, папки или файла DVD VCD CD MP3

Только с пульта ДУ

Введите нужный номер.



Нажимайте цифровые кнопки следующим образом ...

Чтобы выбрать 23 песню ..... +10, +10, 3

Чтобы выбрать 40 песню ..... +10, +10, +10, +10, 0

Чтобы выбрать файл 311

(только для дисков MP3) .+100, +100, +100, +10, 1

- При использовании дисков DVD VIDEO, если номер будет введен во время воспроизведения, начнется воспроизведение раздела с введенным номером в пределах текущей композиции. Если ввод номера будет выполнен в режиме остановки, воспроизведение будет начато с первого раздела композиции, номер которой был введен.

- При использовании дисков MP3 воспроизведение начнется с начала файла с введенным номером.

- При использовании дисков CD и VCD (когда выключена функция P.V.C.) воспроизведение начнется с песни (дорожки), имеющей введенный номер.

## Функция виртуального объемного звучания *Virtual Surround* DVD

При воспроизведении дисков DVD VIDEO, звук которых записан в формате Dolby Digital Surround (с 2 и более каналами), мощное звучание может быть достигнуто даже, когда Вы используете только две акустические системы.

Только с пульта ДУ

(1) Включите воспроизведение.



(2) Нажимайте кнопку VIRTUAL SURROUND.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режимов в следующем порядке:

(1) «VIRTUAL SURR.OFF» (виртуальное объемное звучание отключено)

(2) «VIRTUAL SURR.1»

(3) «VIRTUAL SURR.2»

## Основные операции управления экранным дисплеем (OSD) DVD VCD CD MP3

Воспользовавшись кнопками курсора, Вы можете выбирать иконки экранного дисплея (OSD) на экране телевизора и выполнять различные операции.

Экранный дисплей не может быть отображен, когда диск DVD VIDEO или VCD воспроизводится по меню. Отображение экранного дисплея также невозможно на некоторых дисках.

**Выберите в качестве источника звучания «DVD/CD» - стр. 24**

### 1 Нажмите кнопку ON SCREEN.

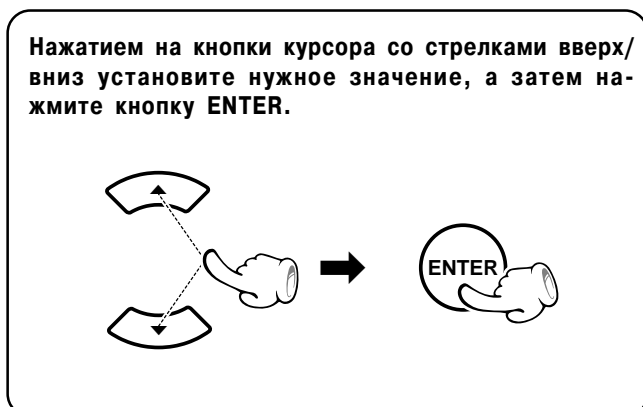


**Замечание:** Если при использовании широкоэкранного телевизора экранное сообщение или OSD отображается за пределами экрана телевизора, установите параметр OSD Position в положение Cinema - стр. 38.

### 2 Выберите параметр, который Вы хотите изменить.



### 3 Измените значение выбранного параметра.



#### ОСНОВНОЙ (MAIN) ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ:



- Если Вы нажмете кнопку в режиме остановки, может быть отображен только основной экранный дисплей MAIN. (Стрелки вниз и вверх, приведенные на рисунке выше, не отображаются на экране).

- Экранные дисплеи SOUND (ЗВУК) и VISUAL (ИЗОБРАЖЕНИЕ) могут быть отображены только во время воспроизведения.

- Если Вы нажмете кнопку во время воспроизведения, экранный дисплей может быть изменен нажатием на кнопки курсора со стрелками вверх/вниз.

- Нажатием на кнопки курсора (< >) переместите курсор. (Курсор не может быть перемещен на символы функций, которые недоступны в данный момент).

- Экранный дисплей содержит иконки, обладающие множеством функций. Отображаемые иконки (символы) варьируются в зависимости от состояния проигрывателя и воспроизводимого диска.

- Если курсор располагается с левой или правой стороны и Вы попытаетесь переместить курсор наружу, курсор переместится на противоположный конец экранного дисплея.

- Чтобы отключить экранный дисплей, переместите курсор на иконку EXIT (ВЫХОД), а затем нажмите кнопку ENTER. (Аналогичный эффект также может быть достигнут нажатием на кнопку ON SCREEN).

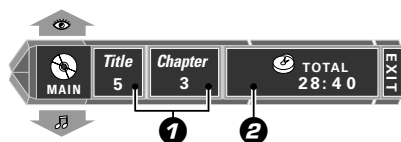


## Символы (иконки) на экране телевизора DVD VCD CD MP3

Информация, относящаяся к диску (композиция, раздел, время, язык звуковой дорожки, язык отображения субтитров, угол просмотра и т.д), или проигрывателю, может быть отображена и изменена по Вашему желанию. Символы (иконки), отображаемые на экране телевизора, приведены ниже.

### Во время воспроизведения диска DVD VIDEO

#### ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ MAIN



**(1) Символ композиции**

Отображает номер композиции на диске DVD VIDEO.

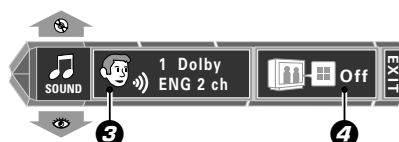
**Символ раздела**

Показывает номер раздела на диске DVD VIDEO.

**(2) Символ дисплея времени**

Показывает время диска. Вы можете выполнить поиск по времени или изменить тип информации о времени на дисплее - стр. 30.

#### ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ SOUND



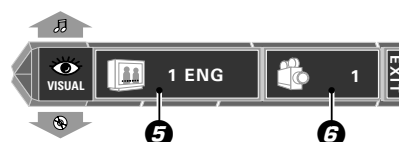
**(3) Символ звуковой дорожки**

Показывает номер звукового сигнала, язык звуковой дорожки и количество звуковых каналов. Выберите этот символ, чтобы переключать язык звуковой дорожки.

**(4) Символ функции Cinema Voice (Киноголос)**

Показывает состояние функции Cinema Voice (включена или нет). Выберите этот символ, чтобы включать или выключать функцию.

#### ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ VISUAL



**(5) Символ субтитров**

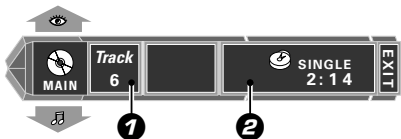
Показывает язык, используемый для отображения субтитров. Выберите этот символ для изменения языка отображения субтитров.

**(6) Символ угла просмотра**

Показывает номер угла просмотра. Выберите этот символ для изменения угла просмотра.

### Во время воспроизведения CD, VCD (P.B.C. выключена)

#### ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ MAIN



**(1) Символ песни (дорожки)**

**(2) Символ дисплея времени**

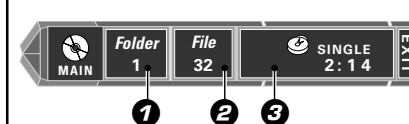
#### ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ SOUND



**(3) Символ звука**

### Во время воспроизведения дисков MP3

#### ЭКРАННЫЙ ДИСПЛЕЙ MAIN



**(1) Символ папки**

**(2) Символ файла**

**(3) Символ дисплея времени**

## Дисплей времени для проигрывателя дисков DVD/CD DVD VCD CD MP3

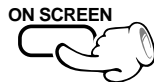
Используйте приведенную ниже процедуру для переключения типа информации, отображаемой на дисплее времени экранного дисплея или дисплея проигрывателя. Если Вы введете время, Вы также можете выполнить поиск по времени.

Переключение типа информации, отображаемой на дисплее времени, также может быть выполнено с помощью кнопки TIME.

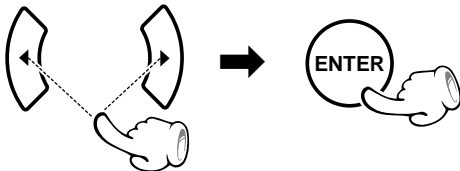
Однако, поиск по времени будет недоступен.

### Только с пульта ДУ

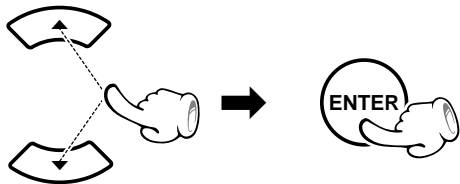
(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ON SCREEN.



(2) Нажатием на кнопки курсора (< >) выберите символ дисплея времени, а затем нажмите кнопку ENTER.



(3) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите нужный тип информации, а затем нажмите кнопку ENTER.



Чтобы выполнить поиск по времени, поместите курсор в поле ввода времени, с помощью цифровых кнопок введите нужное время и нажмите кнопку ENTER.



- (1) Воспроизведенное время песни или раздела
- (2) Оставшееся время воспроизведения песни или раздела
- (3) Воспроизведенное время диска или композиции
- (4) Оставшееся время воспроизведения диска или композиции
- (5) «- : - : - : - : - :»: Может быть введено время, по которому выполняется поиск. (При использовании дисков CD и VCD отображается индикатор «- : - : - :»).

- При воспроизведении файлов MP3 может быть отображена только информация (1).

- Во время воспроизведения по программе и в случайном порядке может быть отображена только информация (1) или (2).

- Поиск по времени не может быть выполнен в режиме остановки, во время воспроизведения дисков по меню (DVD VIDEO и VCD), а также на дисках DVD VIDEO, не поддерживающих отображение времени. Поиск по времени невозможен во время воспроизведения по программе и в случайном порядке.

- Если включена (On) функция контроля воспроизведения (P.B.C.), выключите (Off) ее - стр. 35.

## Информация о функции CD TEXT CD

Если в дисковод проигрывателя установлен компакт-диск с текстовой информацией CD-TEXT, на дисплее будет автоматически отображаться информация, записанная на диск (название диска или названия песен). Если название слишком длинное и не помещается полностью на дисплей, нажмите кнопку DISPLAY, чтобы пролистать отображаемое название для полного прочтения.

### Только с пульта ДУ

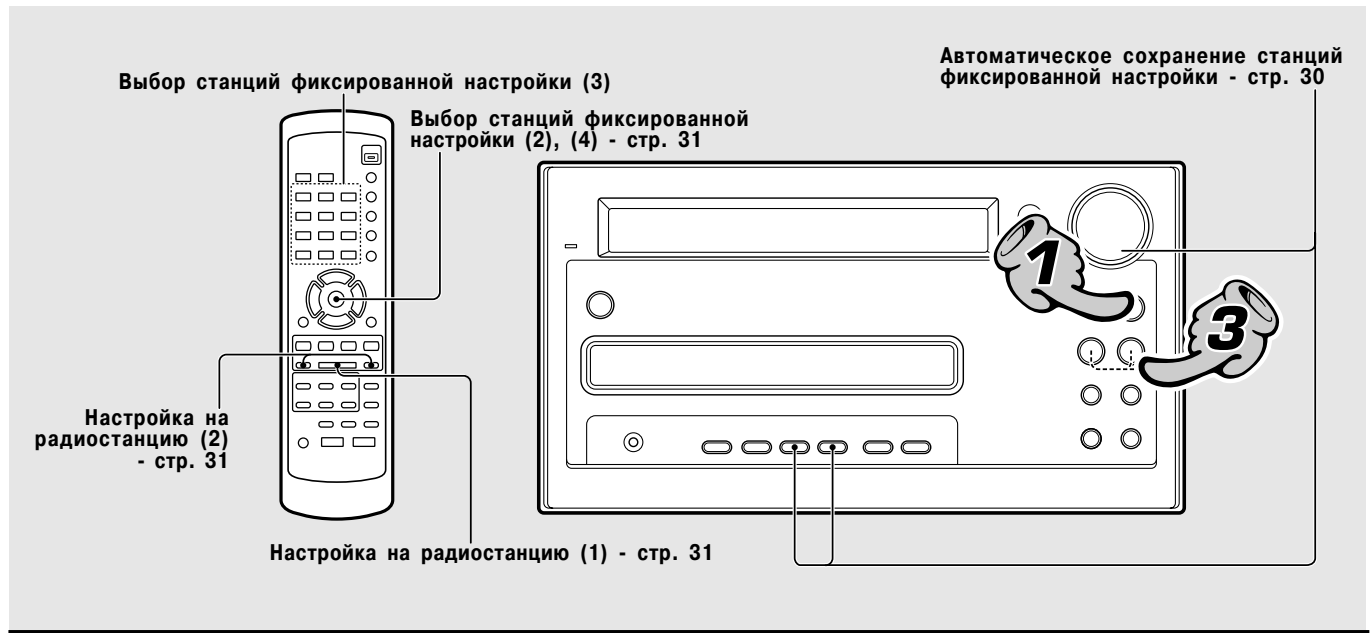
(Нажмите дважды).



(Если нажмете кнопку в режиме остановки)  
Отображение названия диска

(Если нажмете кнопку в режиме воспроизведения)  
Отображение названия песни

# Прослушивание радиостанций



TUNER/BAND



## 1. Выберите в качестве источника звучания тюнер.

Каждое нажатие на кнопку TUNER/BAND приводит к выбору частотного диапазона в следующем порядке: FM - AM.

## 2. Сохраните станции фиксированной настройки в памяти

**Автоматическое сохранение станций фиксированной настройки - стр. 32**  
Для автоматического сохранения всех радиостанций, доступных в Вашем регионе, выполните процедуру «Автоматическое сохранение станций фиксированной настройки (Auto Memory)».

- После сохранения станций фиксированной настройки с помощью процедуры автоматического сохранения процедура настройки не потребует, за исключением случаев, когда Вы переезжаете в другой город или хотите перенастроить все радиостанции.

**Пошаговое сохранение («Сохранение станций фиксированной настройки вручную» - стр. 33).**

Радиостанции могут быть настроены, но необязательно сохранять все эти станции в памяти. Прочтите раздел «Настройка на радиостанции, не сохраненные в памяти» (автоматическая и ручная настройка).

## 3. Настройка (Включение станций фиксированной настройки)

Если станции фиксированной настройки уже сохранены в памяти с помощью процедуры автоматического или ручного сохранения в памяти, выберите нужную станцию, воспользовавшись кнопками |<<, >>|.

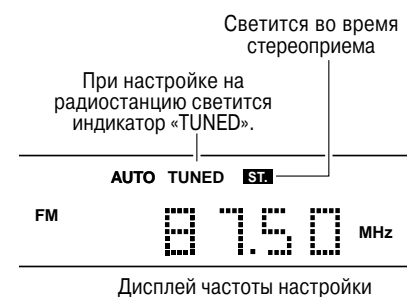
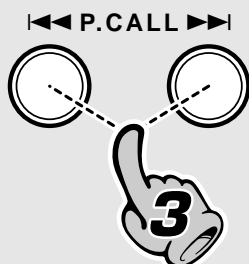
Каждое нажатие на кнопки |<<, >>| приводит к выбору станций фиксированной настройки в следующем порядке:

**Нажатие на кнопку >>|:**

1 - 2 - 3 ... 38 - 39 - 40 - 1 ...

**Нажатие на кнопку |<<:**

40 - 39 - 38 ... 3 - 2 - 1 - 40 - ...



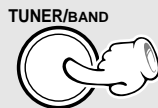
- Чтобы выбирать станции фиксированной настройки с пульта ДУ, используйте кнопки |<<, >>| или цифровые кнопки.

### Автоматическое сохранение станций фиксированной настройки

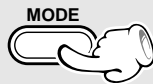
«AUTO MEMORY» ..... Европа и Великобритания  
 «AUTO PRESET»  
 ..... Австралия и остальные страны

#### Только с основного блока системы

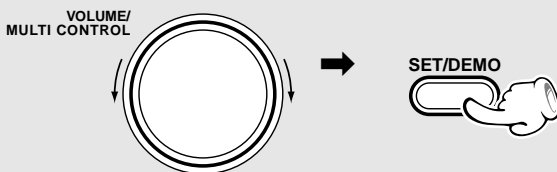
(1) Настройтесь на радиостанцию.



(2) Нажмите кнопку MODE.



(3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «AUTO MEMORY» (АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ В ПАМЯТИ), а затем нажмите кнопку SET/DEMO.



**В памяти станций фиксированной настройки могут быть сохранены до 40 радиостанций.**

- Если в одну и ту же ячейку памяти будут сохранены несколько станций, последняя сохраненная станция заменит ранее сохраненную в этой ячейке станцию.

- Если доступно слишком много станций и нужная станция не сохранена в памяти станций фиксированной настройки, пожалуйста, используйте режим ручной настройки - стр. 33

## AUTO MEMORY

- Для использования функции RDS станции должны быть сохранены в системе RDS.

- При выполнении автоматического сохранения радиостанций в памяти станции системы RDS обладают большим приоритетом. Если после сохранения станций системы RDS останутся свободные ячейки памяти, в этих ячейках будут сохранены обычные станции диапазона FM.

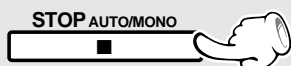
- Для сохранения в памяти обычных станций диапазона FM и AM воспользуйтесь режимом ручной настройки «Ручная настройка станций фиксированной настройки» - стр. 33.

## Настройка на радиостанции, не сохраненные в памяти (автоматическая и ручная настройка)

Выбирайте режим настройки в соответствии с условиями приема радиостанций.

Если условия приема радиостанций хорошие: выберите режим автоматической настройки **AUTO**.  
Если условия приема неудовлетворительные: выберите режим ручной настройки **MANUAL**.

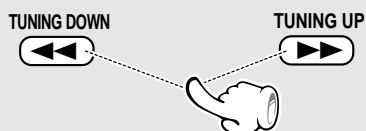
(1) Выберите режим **AUTO** или **MANUAL**.



(2) Настройтесь на радиостанцию.

Уменьшение частоты настройки

Увеличение частоты настройки



В режиме ручной настройки **MANUAL** радиостанции диапазона FM принимаются в монофоническом режиме.

Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режимов в следующем порядке:

(1) Автоматическая настройка: светится индикатор «**AUTO**».

(2) Ручная настройка: индикатор «**AUTO**» не светится.

- Обычно используется режим **AUTO** (автоматическая настройка, стереофонический прием).

**Режим автоматической настройки:**

Каждое нажатие на кнопку приводит к настройке на следующую радиостанцию в выбранном направлении.

**Режим ручной настройки:**

Нажимайте кнопку до тех пор, пока не будет принята нужная радиостанция.

## Сохранение станций фиксированной настройки вручную

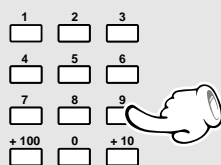
Только с пульта ДУ

(1) Выполните процедуру «Настройка на радиостанции, не сохраненные в памяти (автоматическая и ручная настройка)», чтобы настроиться на радиостанцию, которую Вы хотите сохранить в памяти станций фиксированной настройки.

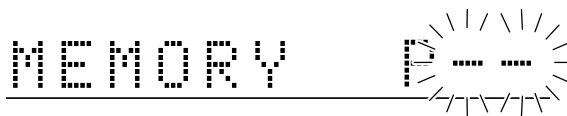
(2) Во время приема этой радиостанции нажмите кнопку **ENTER**.



(3) С помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления выберите номер станции фиксированной настройки (от 1 до 40), который Вы хотите присвоить настроенной радиостанции.



(4) Нажмите кнопку **ENTER**.



Нажимайте цифровые кнопки следующим образом ...  
Чтобы выбрать 12 номер: нажимайте кнопки **+10, 2**.  
Чтобы выбрать 20 номер: нажимайте кнопки **+10, +10, 0**.

- Для сохранения в памяти других радиостанций повторите шаги (1)-(4).

- Если в одну и ту же ячейку памяти Вы сохраните несколько станций, предыдущее содержимое памяти будет стерто вновь сохраненной станцией фиксированной настройки.

# Воспроизведение по меню

## Воспроизведение DVD-дисков по меню DVD

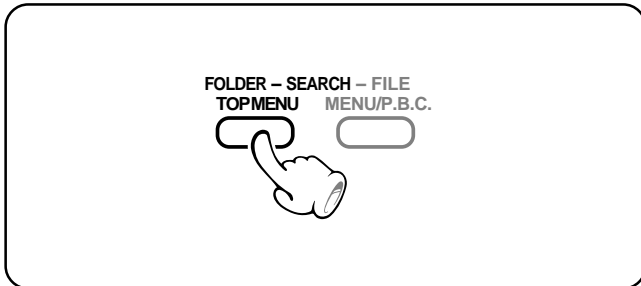
Если диск DVD VIDEO содержит запись меню верхнего уровня или обычного меню, верхнее меню или обычное меню будет отображено на экране.

Эти меню позволяют Вам выбрать точку начала воспроизведения интерактивным способом.

Приведенная ниже процедура является базовой процедурой. Функции могут варьироваться в зависимости от используемого диска.

**Выберите в качестве источника звучания DVD/CD.**

### 1 Нажмите кнопку TOP MENU/FOLDER SEARCH.

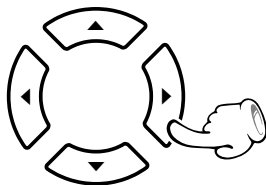


- Если во время воспроизведения отображается меню верхнего уровня и Вы нажмете кнопку TOP MENU/FOLDER SEARCH, точка начала воспроизведения будет возвращена в точку первого нажатия на кнопку и воспроизведение будет возобновлено с этой точки.

- Если Вы нажмете кнопку MENU/P.B.C./FILE SEARCH, на экране отобразится меню. Эта операция аналогична операции, выполняемой для меню верхнего уровня.

### 2 В экранном меню выберите нужный параметр.

(1) Нажатием на кнопки курсора или цифровые кнопки выберите сцену, которую Вы хотите воспроизвести.



(2) Нажмите кнопку ENTER, чтобы начать воспроизведение.



Чтобы отобразить другие меню, выполните шаги (1)-(2), описанные выше.



- Если для выбора параметра используются цифровые кнопки, после выбора нет необходимости нажимать кнопку ENTER.

- Если меню обладает иерархической структурой, на экране будет отображено меню нижнего уровня.

## Воспроизведение по меню VCD, совместимых с функцией P.B.C. VCD

Когда воспроизводится диск VCD, совместимый с функцией P.B.C., и функция P.B.C. включена, на экране отображается меню. Выполняйте операции управления в соответствии с процедурой, указанной в меню. (Более подробная информация о кнопках управления приведена в инструкции по использованию диска).

### Основные кнопки управления и индикаторы, используемые во время воспроизведения VCD

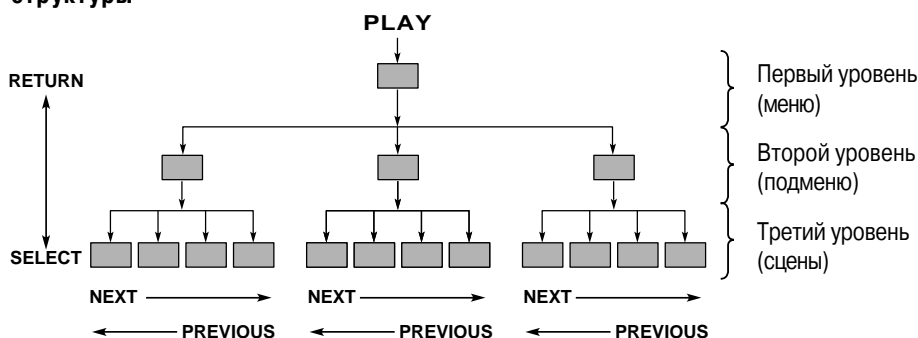
Метки на упаковке	ENTER	RETURN	⏮	⏭
Кнопка управления на проигрывателе	▶ (Select)	⏪ (Return)	⏮ (Previous)	⏭ (Next)

- В зависимости от используемых носителей метки на упаковке могут отличаться от приведенных выше.

### Иерархическая структура меню VCD (P.B.C.)

Если во время воспроизведения видеокompакт-диска, поддерживающего функцию контроля воспроизведения (P.B.C.), в меню будет выбран один из параметров, на экране может появиться следующее, более подробное меню. Если таким образом объединяются несколько меню, эту структуру называют иерархической структурой меню. В этой структуре нужная сцена может быть достигнута повторяющимся выбором нескольких параметров на экранах меню.

#### Пример иерархической структуры



#### Переход вперед

Если Вы выберете один из параметров меню, нажав кнопку > или цифровую кнопку, Вы сможете перейти к меню более низкого уровня. Когда будет достигнут уровень «сцен», выбранная сцена будет воспроизведена.

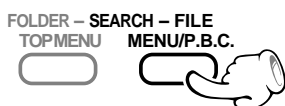
#### Возврат

Каждое нажатие на кнопку RETURN позволяет Вам вернуться к более высокому уровню меню в иерархической структуре.

- Если на каждом уровне могут быть выбраны несколько меню (сцен), переключение экранов возможно с помощью кнопки >>| и |<<.

### Включение/выключение функции P.B.C.

- (1) Установите в проигрыватель нужный VCD.
- (2) Выберите DVD/CD.
- (3) Если проигрыватель воспроизводит диск, остановите воспроизведение.
- (4) Нажмите кнопку MENU/P.B.C./FILE SEARCH.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

**P.B.C. on (включена):** На экране телевизора будет отображено сообщение «P.B.C. on» и совместимый с функцией P.B.C. видеокompакт-диск будет воспроизведен в соответствии с указаниями P.B.C.

**P.B.C. off (выключена):** На экране телевизора будет отображено сообщение «P.B.C. off» и совместимый с функцией P.B.C. видеокompакт-диск будет воспроизводиться обычным образом (без P.B.C.).

## **Диски MP3, которые могут быть воспроизведены**

Проигрыватель этой микросистемы позволяет воспроизводить музыкальные файлы, записанные в сжатом аудиоформате MP3 на диски CD-R/RW. Этот проигрыватель также может быть несовместим с воспроизведением некоторых дисков CD-R/RW в зависимости от их состояния, условий записи и т.д.

- Пожалуйста, при установке скорости передачи данных для компрессирующего программного обеспечения устанавливайте следующее значение:

**Файлы MP3: рекомендуется 128 кБ/секунду (32 кБ/с - 320 кБ/с).**

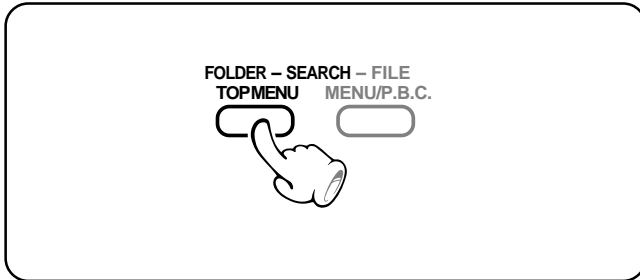
- Данный проигрыватель поддерживает следующие частоты дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц (рекомендуется) и 48 кГц.
- На одном носителе (диске) могут быть сохранены максимум 999 папок и максимум 999 файлов.
- Существуют случаи, когда нет возможности сохранить папки в нужной последовательности (это зависит от используемого программного обеспечения).
- Используемые форматы: ISO9660 уровень 1 (исключая расширенные форматы)
- Проигрыватель этой системы позволяет воспроизводить только закрытые сессии.
- Данный проигрыватель совместим с мультисессионными дисками.

## Поиск нужной папки/файла по названию MP3

Вы можете осуществить поиск файлов MP3, основываясь на названии файла или папки, в которой содержится этот файл.

Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 24

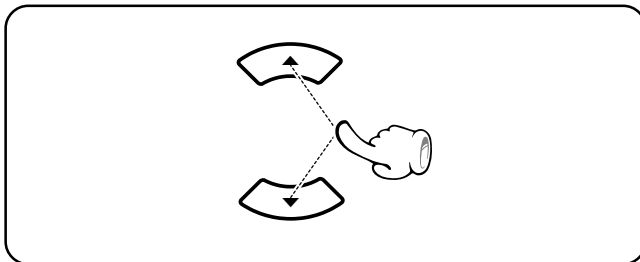
### 1 Нажмите кнопку TOP MENU/FOLDER SEARCH.



Мигает

- Если требуется поиск по имени файла, вместо этой кнопки нажмите кнопку MENU/P.B.C./FILE SEARCH.

### 2 Нажатием на кнопки курсора со стрелками вверх/вниз выберите название нужной папки/файла.

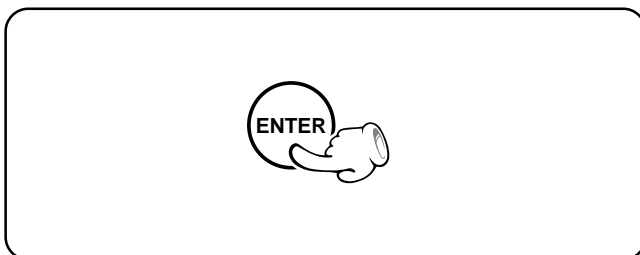


BITTERPI



Замечание: Чтобы отменить операцию поиска, нажмите кнопку TOP MENU/FOLDER SEARCH еще раз.

### 3 Включите воспроизведение.



- В режиме поиска папки воспроизведение начнется с первого файла (файла с минимальным номером) в найденной папке.  
- В режиме поиска файла воспроизведение будет начато с найденного файла.

# Изменение базовых настроек (DVD)

## Экранный дисплей «MAIN»

Настройки проигрывателя могут быть установлены в соответствии с подключенным телевизором, уровнем ограничения доступа, положения OSD, экранных сообщений и дисплея IPB.

### Если в меню SET UP MENU выбран экранный дисплей MAIN:

#### Установка уровня ограничения доступа (Rating)

Устанавливает уровень ограничения доступа для просмотра DVD VIDEO. (Эта функция работает только, если диски DVD VIDEO совместимы с функцией ограничения доступа).

#### Установка формата изображения (TV Aspect)

- Устанавливает формат изображения в соответствии с типом подключенного телевизора.

#### Установка телевизионного режима (TV Mode)

- Использование этого параметра требуется, если формат подключенного телевизора 4:3.

#### Установка положения

#### экранного дисплея (OSD Position)

- Устанавливает положение экранного дисплея (OSD).

#### Включение/выключение экранного сообщения (On Screen Message)

- Используется для включения/выключения экранных сообщений.

#### Настройка дисплея IPB (IPB Display)

- Используется для включения/выключения дисплея IPB.

Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 22

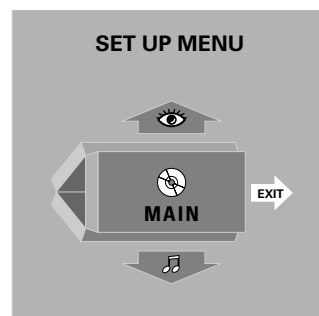
### 1 Выберите «SET UP MENU MAIN».

Нажимайте в режиме остановки.

(1) Нажмите кнопку SET UP.



(2) Нажмите кнопку ENTER.

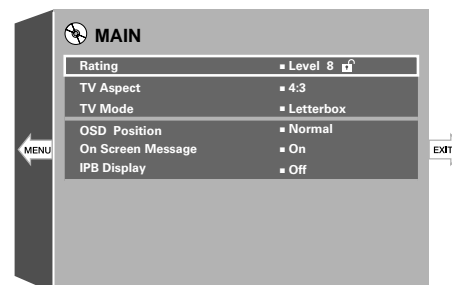
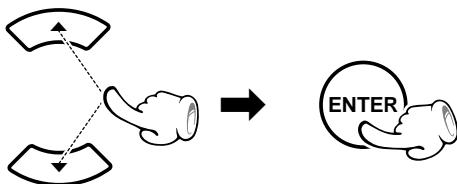


- Во время отображения меню SET UP MENU нажмите кнопку RETURN или кнопку курсора (>), чтобы выйти из режима настройки параметров.

- Если активизирована функция возобновления воспроизведения с точки остановки, нажатие на кнопку SET UP приводит к отключению этой функции.

### 2 Выберите параметр, значение которого Вы хотите установить.

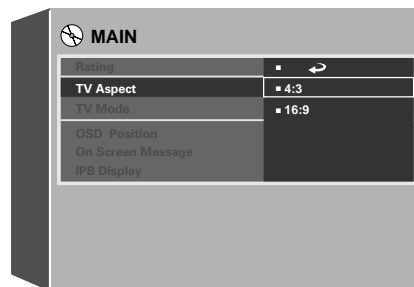
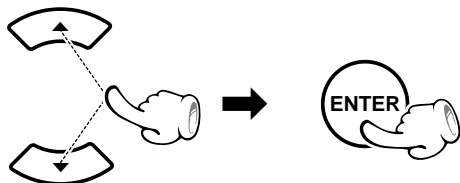
При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите параметр, который Вы хотите установить, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Во время отображения меню SET UP MENU нажмите кнопку курсора (>), чтобы выйти из режима настройки параметров. (Нажатие на кнопку RETURN или кнопку курсора (<) приводит к возврату в меню SET UP MENU).

### 3 Измените значение выбранного параметра.

При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз установите нужное значение параметра, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Выберите символ возврата «» и нажмите кнопку ENTER, чтобы вернуться к меню настройки параметров. (Нажатие на кнопку RETURN или кнопку курсора (<) приводит к возврату на предыдущее меню).

Функции	Устанавливаемые параметры
<b>Уровень ограничения доступа (Rating)</b> (Если Вы попытаетесь изменить уровень ограничения доступа, на экране будет отображено окно ввода пароля - стр. 40).	<b>«8 No Limit»:</b> Выбирайте этот параметр, чтобы разрешить воспроизведение любых DVD-дисков, независимо от того, детские или взрослые это фильмы, или фильмы общего содержания. <b>«7»-«1»:</b> Выбирайте эти уровень ограничения доступа для разрешения воспроизведения DVD-дисков общего содержания и для детей. <b>«0 Lock All»:</b> Выбирайте этот режим для запрета воспроизведения всех DVD-дисков. Используйте этот режим, например, для запрета воспроизведения дисков для взрослых, на которых отсутствует информация об уровне ограничения доступа. <b>«Change Password»:</b> Выбирайте этот параметр для изменения пароля системы ограничения доступа, который был введен ранее. (Этот параметр не может быть выбран до тех пор, пока не будет введен пароль). <b>«Temporary Unlocked»:</b> Выбирайте этот параметр для временного отключения ограничения доступа, которое было установлено ранее. (Этот параметр не может быть выбран до тех пор, пока не будет введен пароль).
<b>Формат изображения (TV Aspect)</b>	<b>«4:3»:</b> Выбирайте, если подключен обычный телевизор с форматом изображения 4:3. <b>«16:9»:</b> Выбирайте, если подключен широкоэкранный телевизор с форматом изображения 16:9. Широкоэкранный образ будет отображен во весь экран. (Установите на телевизоре полноэкранный режим).
<b>Телевизионный режим (TV Mode)</b>	<b>«Pan&amp;Scan»:</b> Выбирайте этот режим для воспроизведения широкоэкранный изображения со спецификацией pan&scan на экране pan&scan (экран с отсеченными правым и левым краями). Если в этом режиме воспроизводится широкоэкранный образ без спецификации pan&scan, оно будет отображаться в формате Letterbox. <b>«Letterbox»:</b> Широкоэкранный образ без спецификации pan & scan будет отображаться в формате Letterbox (экран с черными полосами сверху и внизу экрана).
<b>Положение экранного дисплея (OSD Position)</b>	<b>«Normal»:</b> Выбирайте этот режим для отображения экранного дисплея и сообщений в верхней части экрана телевизора. Обычно выбирают этот параметр. <b>«Cinema»:</b> Выбирайте для отображения экранного дисплея и сообщений в нижней части экрана телевизора. Выбирайте этот режим, если экранный дисплей или сообщения отображаются за пределами экрана.

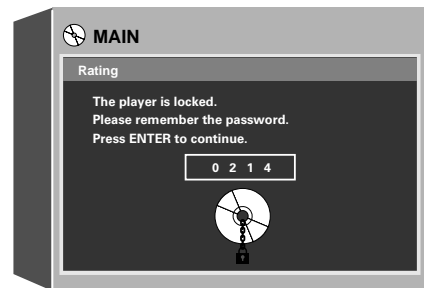
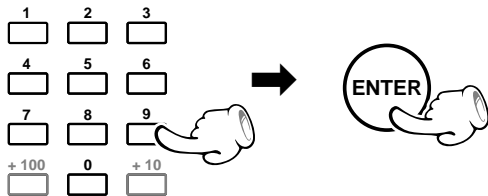
Функции	Устанавливаемые параметры
Экранные сообщения (On Screen Message)	«On»: Выбирайте для отображения экранных сообщений. «Off»: Выбирайте этот режим, чтобы не отображать экранные сообщения.
Дисплей IPB (IPB Display)	«On»: Выбирайте для просмотра IPB-дисплея. «Off»: Выбирайте, чтобы выключить IPB-дисплей.

Если после изменения настроек и во время отображения экрана настройки параметров будет отключено питание микросистемы, все выполненные изменения будут отменены. Перед выключением системы не забывайте закрывать окно настройки параметров.

### Ввод пароля

Если пароль не был введен ранее:

(1) При помощи цифровых кнопок введите нужный пароль, а затем нажмите кнопку ENTER.

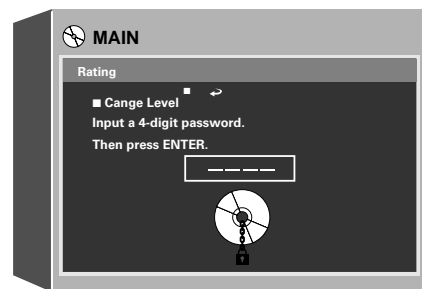
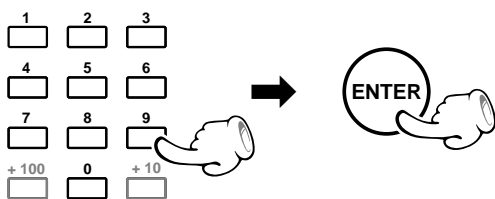


(2) Перед нажатием на кнопку ENTER запишите пароль на листок и сохраните в безопасном месте.

- Экран ввода пароля сменится на экран подтверждения ввода и введенный пароль будет отображен на экране телевизора.
- Пароль требуется при установке уровня ограничения доступа.

Если пароль был введен ранее:

С помощью цифровых кнопок введите нужный пароль и нажмите кнопку ENTER.



Если Вы выберете Change Password (Изменить пароль), на экране откроется меню ввода нового пароля. С помощью цифровых кнопок введите новый пароль и нажмите кнопку ENTER. Когда появится экран подтверждения ввода, запишите пароль и и сохраните в безопасном месте, а затем нажмите кнопку ENTER.

## Экранный дисплей «SOUND»

Если Вы хотите установить тип аудиосигналов на выходе проигрывателя, Вы должны выбрать экранный дисплей SOUND. Также выбирайте экранный дисплей SOUND для установки типа аудиосигнала во время поиска на диске DVD или VCD, а также для включения функции контроля динамического диапазона.

### Если в меню SET UP MENU выбран экранный дисплей SOUND:

#### Преобразование частоты дискретизации (Digital Audio PCM Down Conversion)

- Используется для включения/выключения функции преобразования частоты дискретизации для цифровых сигналов с высокой частотой дискретизации.

#### Установка выходного сигнала в режиме Dolby Digital (Digital Audio Dolby Digital)

- Устанавливает выходной сигнал в режиме Dolby Digital.

#### Установка выходного сигнала в режиме DTS (Digital Audio DTS)

- Устанавливает выходной сигнал в режиме DTS.

#### Установка выходного сигнала в режиме MPEG (Digital Audio MPEG)

- Устанавливает выходной сигнал в режиме MPEG.

#### Звук во время поиска (Audio During Search)

- Используется для включения/выключения звука во время поиска.

#### Контроль динамического диапазона (Dynamic Range Control)

- Используется для включения/выключения функции контроля динамического диапазона.

Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 24

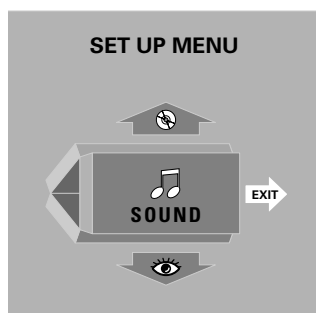
### 1 Выберите «SET UP MENU SOUND».

Нажимайте в режиме остановки.

(1) Нажмите кнопку SET UP.



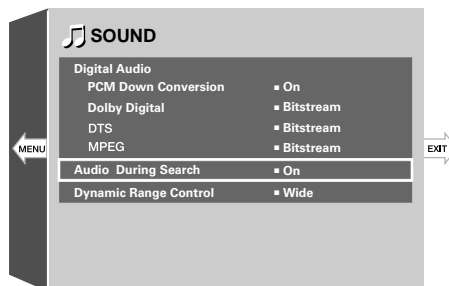
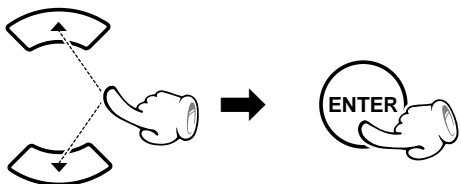
(2) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите SET UP MENU SOUND, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Во время отображения меню SET UP MENU нажмите кнопку RETURN или кнопку курсора (>), чтобы выйти из режима настройки параметров.

### 2 Выберите параметр, значение которого Вы хотите установить.

При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите параметр, который Вы хотите установить, а затем нажмите кнопку ENTER.

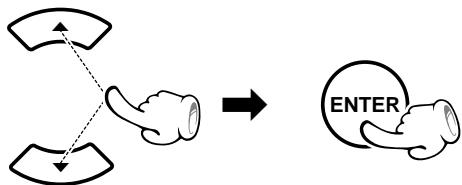


- Во время отображения меню SET UP MENU нажмите кнопку курсора (>), чтобы выйти из режима настройки параметров. (Нажатие на кнопку RETURN или кнопку курсора (<) приводит к возврату в меню SET UP MENU).

Продолжение на следующей странице

### 3 Измените значение выбранного параметра.

При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз установите нужное значение параметра, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Выберите символ возврата «↶» и нажмите кнопку ENTER, чтобы вернуться к меню настройки параметров. (Нажатие на кнопку RETURN или кнопку курсора (<) приводит к возврату на предыдущее меню).

Функции	Устанавливаемые параметры
<b>Преобразование частоты дискретизации цифрового PCM-сигнала (Digital Audio PCM Down Conversion)</b>	<p>«<b>On</b>»: Используется для включения преобразования исходного сигнала в PCM-сигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц/16 бит. Выбирайте этот режим, если подключенный AV-усилитель несовместим с цифровым входным сигналом с частотой дискретизации 96 кГц.</p> <p>- Сигналы на аналоговом выходе преобразуются соответствующим образом.</p> <p>«<b>Off</b>»: Выбирайте этот режим для отключения функции преобразования частоты дискретизации. Выбирайте этот режим, если подключенный AV-усилитель совместим с цифровым входным сигналом с частотой дискретизации 96 кГц. Однако, если диск запрещает подачу на выход цифрового сигнала с частотой дискретизации 96 кГц, частота дискретизации сигнала будет преобразована даже, если выбран этот режим.</p>
<b>Настройка режима Dolby Digital (Digital Audio Dolby Digital) *1</b>	<p>«<b>Bitstream</b>»: Сигнал поступает на выход в виде цифровой последовательности. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту, содержащему декодер Dolby Digital.</p> <p>«<b>PCM</b>»: Сигнал преобразуется в 2-канальный PCM-сигнал с частотой дискретизации 48 кГц, а затем поступает на выход. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту без декодера Dolby Digital.</p>
<b>Настройка режима DTS (Digital Audio DTS) *2</b>	<p>«<b>Bitstream</b>»: Сигнал поступает на выход в виде цифровой последовательности. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту, содержащему декодер DTS.</p> <p>«<b>PCM</b>»: Сигнал преобразуется в 2-канальный PCM-сигнал с частотой дискретизации 48 кГц, а затем поступает на выход. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту без декодера DTS.</p>
<b>Настройка режима MPEG (Digital Audio MPEG)</b>	<p>«<b>Bitstream</b>»: Сигнал поступает на выход в виде цифровой последовательности. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту, содержащему декодер MPEG.</p> <p>«<b>PCM</b>»: Сигнал преобразуется в 2-канальный PCM-сигнал с частотой дискретизации 48 кГц, а затем поступает на выход. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту без декодера MPEG.</p>

**Во время воспроизведения файлов формата MP3 цифровой сигнал не поступает на выход.**

\*1 Если подключено оборудование, отличное от декодера Dolby Digital, устанавливайте в положение PCM. Если этот параметр будет установлен в положение Bitstream, может возникнуть низкочастотный шум и акустические системы могут быть повреждены.

\*2 Если проигрыватель будет подключен к оборудованию, которое не содержит декодера DTS, в акустических системах может присутствовать фон. Никогда не подключайте проигрыватель к оборудованию, не содержащему встроенного декодера DTS.

Функции	Устанавливаемые параметры
<b>Настройка звука во время поиска (Audio During Search)</b>	<p><b>«On» (Вкл):</b> Выбирайте этот режим, чтобы во время поиска прослушивался звук.</p> <p><b>«Off» (Выкл):</b> Выбирайте этот режим, чтобы отключить звук во время поиска.</p>
<b>Настройка динамического диапазона (Dynamic Range Control)</b>	<p><b>Wide:</b> Выбирайте этот режим для воспроизведения звука на том уровне, на котором звук записан на диск.</p> <p><b>Normal:</b> Выбирайте этот режим, чтобы уменьшить разницу между максимальным и минимальным уровнями громкости.</p> <p><b>Midnight:</b> Выбирайте этот режим для более существенного уменьшения разницы между максимальным и минимальным уровнями громкости. Этот режим работы предназначен для прослушивания в ночное время и т.д.</p>

**Если после изменения настроек и во время отображения экрана настройки параметров будет отключено питание микросистемы, все выполненные изменения будут отменены. Перед выключением системы не забывайте закрывать окно настройки параметров.**

## Экранный дисплей «VISUAL»

Выбирайте экранный дисплей VISUAL, если Вы хотите изменить языки, используемые для отображения экранов меню, экранных сообщений, язык звуковой дорожки или субтитров и т.д. (Если выбранный язык не используется на текущем диске, будет использован язык, установленный на диске в качестве приоритетного). Также выбирайте экранный дисплей VISUAL для установки режима стоп-кадра и преобразования видеоформатов.

### Если в меню «SET UP MENU» выбран «VISUAL»

#### Установка языка меню проигрывателя (Player Menu Language)

- Устанавливает язык, используемый для отображения экранов меню проигрывателя.

#### Установка языка дискового меню (Disc Menu Language)

- Устанавливает язык, используемый для отображения экранов меню дисков.

#### Установка языка звуковой дорожки (Audio Language)

- Устанавливает язык звуковой дорожки.

#### Установка языка субтитров (Subtitle Language)

- Устанавливайте язык отображения субтитров на экране.

#### Настройка режима стоп-кадра (Still Mode)

- Уменьшает размытость стоп-кадра.

#### Параметр NTSC → PAL

- Переключается, если сигнал с диска формата NTSC преобразуется в сигнал формата PAL.

Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 24

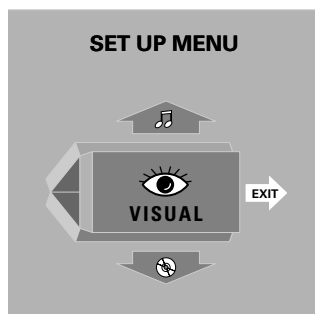
### 1 Выберите «SET UP MENU SOUND».

Нажимайте в режиме остановки.

(1) Нажмите кнопку SET UP.



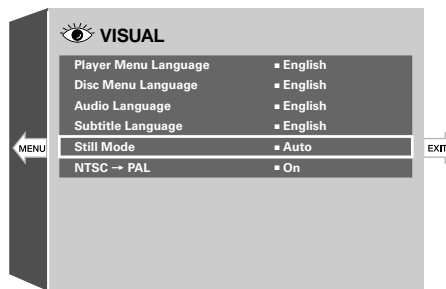
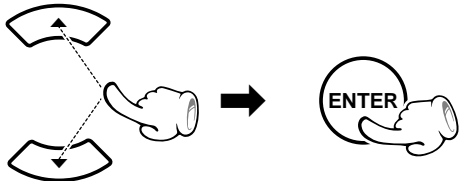
(2) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите SET UP MENU VISUAL, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Во время отображения меню SET UP MENU нажмите кнопку RETURN или кнопку курсора (>), чтобы выйти из режима настройки параметров.

### 2 Выберите параметр, значение которого Вы хотите установить.

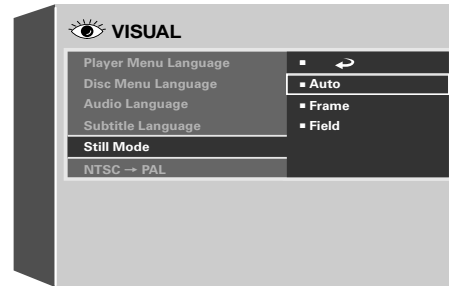
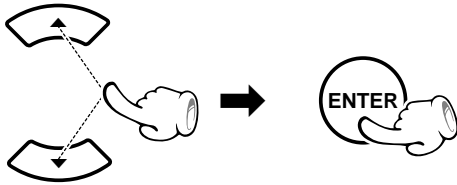
При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите параметр, который Вы хотите установить, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Во время отображения меню SET UP MENU нажмите кнопку курсора (>), чтобы выйти из режима настройки параметров. (Нажатие на кнопку RETURN или кнопку курсора (<)) приводит к возврату в меню SET UP MENU).

### 3 Измените значение выбранного параметра.

При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз установите нужное значение параметра, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Выберите символ возврата «↶» и нажмите кнопку ENTER, чтобы вернуться к меню настройки параметров. (Нажатие на кнопку RETURN или кнопку курсора (<) приводит к возврату на предыдущее меню).
- Если выбрана опция «Other \_ \_ \_ \_», с помощью цифровых кнопок введите код нужного языка, а затем нажмите кнопку ENTER.

Функции	Устанавливаемые параметры
<b>Выбор языка отображения меню проигрывателя (Player Menu Language)</b>	<b>English:</b> английский язык. <b>French:</b> французский язык. <b>Spanish:</b> испанский язык. <b>German:</b> немецкий язык. <b>Italian:</b> итальянский язык. <b>Japanese:</b> японский язык. <b>Chinese:</b> китайский язык. <b>Taiwanese:</b> традиционные китайские буквы.
<b>Выбор языка отображения дискового меню (Disc Menu Language)</b> (Языки, отображаемые в этом подразделе, будут варьироваться в зависимости от страны и региона продажи).	<b>English:</b> английский язык. <b>French:</b> французский язык. <b>Spanish:</b> испанский язык. <b>German:</b> немецкий язык. <b>Italian:</b> итальянский язык. <b>Japanese:</b> японский язык. <b>Chinese:</b> китайский язык. <b>Other _ _ _ _:</b> Выберите язык, определив код языка из таблицы «Список кодов языков», приведенной на странице 47.
<b>Выбор языка звуковой дорожки (Audio Language)</b> (Языки, отображаемые в этом подразделе, будут варьироваться в зависимости от страны и региона продажи).	<b>Original:</b> Выбирайте этот режим для воспроизведения звука на языке, установленном в качестве приоритетного. <b>English:</b> английский язык. <b>French:</b> французский язык. <b>Spanish:</b> испанский язык. <b>German:</b> немецкий язык. <b>Italian:</b> итальянский язык. <b>Chinese:</b> китайский язык. <b>Other _ _ _ _:</b> Выберите язык, определив код языка из таблицы «Список кодов языков», приведенной на странице 47.

Функции	Устанавливаемые параметры
<p><b>Выбор языка отображения субтитров («Subtitle Language»)</b> (Языки, отображаемые в этом подразделе, будут варьироваться в зависимости от страны и региона продажи).</p>	<p><b>Auto:</b> Язык отображения субтитров выбирается автоматически в соответствии с установкой параметра Audio Language.</p> <p><b>Когда не отображаются субтитры:</b> Когда звуковая дорожка воспроизводится на языке, выбранном с помощью параметра Audio Language, субтитры не отображаются.</p> <p><b>Когда отображаются субтитры:</b> Если звуковая дорожка не может быть воспроизведена на языке, выбранном с помощью параметра Audio Language, субтитры будут отображаться на этом языке.</p> <p><b>English:</b> английский язык.  <b>French:</b> французский язык.  <b>Spanish:</b> испанский язык.  <b>German:</b> немецкий язык.  <b>Italian:</b> итальянский язык.  <b>Chinese:</b> китайский язык.  <b>Other _ _ _ _:</b> Выберите язык, определив код языка из таблицы «Список кодов языков», приведенной на странице 47.</p>
<p><b>Режим стоп-кадра (Still Mode)</b></p>	<p><b>Auto:</b> Стоп-кадры и стоп-поля переключаются автоматически. Обычно устанавливают этот режим.</p> <p><b>Frame:</b> Выбирайте этот режим, чтобы отображать неподвижные изображения с высоким качеством изображения. (Т.к. стоп-поля и стоп-кадры отображаются поочередно, изображение может быть размыто).</p> <p><b>Field:</b> Выбирайте этот режим для отображения стоп-кадров без размывания. (Т.к. видеoinформация делится пополам по сравнению с кадровым изображением, качество изображения будет ухудшено в соответствующей степени).</p>
<p><b>Параметр NTSC → PAL</b></p>	<p><b>On (Вкл):</b> Выбирайте этот режим, чтобы включить преобразование сигналов NTSC в сигналы PAL.</p> <p><b>Off (Выкл):</b> Выбирайте этот режим, чтобы отключить преобразование сигналов NTSC в сигналы PAL.</p>

Если после изменения настроек и во время отображения экрана настройки параметров будет отключено питание микросистемы, все выполненные изменения будут отменены. Перед выключением системы не забывайте закрывать окно настройки параметров.

## Список кодов языков меню DVD

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
6565	Афарский	7273	Хинди	8065	Панджаби
6566	Абхазский	7282	Хорватский	8076	Польский
6570	Африкаанс	7285	Венгерский	8083	Пушту
6577	Амхарский	7289	Армянский	8084	Португальский
6582	Арабский	7365	Интерлингва	8185	Куэхуа
6583	Ассам	7378	Индонезийский	8277	Раэто-романский
6588	Айямара	7383	Исландский	8277	Румынский
6590	Азербайджанский	7384	Итальянский	8285	Русский
6665	Башкирский	7387	Хебрю	8365	Санскрит
6669	Белорусский	7465	Японский	8372	Сербо-хорватский
6671	Болгарский	7473	Идиш	8373	Сингалезский
6672	Бихари	7487	Яванский	8375	Словацкий
6678	Бенгали, бангла	7565	Грузинский	8376	Словенский
6679	Тибетский	7575	Казахский	8377	Самоа
6682	Бретонский	7576	Гренландский	8378	Шона
6765	Каталонский	7577	Каннадский	8379	Сомалийский
6779	Корсиканский	7579	Корейский	8381	Албанский
6783	Чешский	7583	Кашмирский	8382	Сербский
6789	Уэльский	7585	Курдский	8385	Сунданезский
6865	Датский	7589	Киргизский	8386	Шведский
6869	Немецкий	7589	Киргизский	8387	Суахили
6890	Бутанский	7665	Латинский	8465	Тамильский
6976	Греческий	7678	Лингала	8469	Телугу
6978	Английский	7679	Лаосский	8471	Таджикский
6979	Эсперанто	7684	Литовский	8472	Тайский
6983	Испанский	7686	Латвийский	8472	Тайский
6984	Эстонский	7771	Малагаси	8473	Тигриньский
6985	Баскский	7773	Маори	8475	Туркменский
7065	Персидский	7775	Македонский	8476	Тагалог
7073	Финский	7776	Малайалам	8479	Тонга
7074	Фиджи	7777	Монгольский	8482	Турецкий
7079	Фарерский	7778	Молдавский	8484	Татарский
7082	Французский	7779	Марати	8487	Твай
7089	Фризийский	7782	Малайский	8575	Украинский
7165	Ирландский	7783	Мальтийский	8582	Урду
7168	Галльский	7784	Бурмес	8590	Узбекский
7176	Галисийский	7789	Науру	8673	Вьетнамский
7178	Гуарани	7865	Непальский	8679	Волапук
7185	Гуярати	7869	Голландский	8779	Волоф
7265	Хауза	7876	Норвежский	8872	Хоса
		7879	Орийский	8979	Йоруда
		7982		9072	Китайский
				9085	Зулу

# Система радиоданных R.D.S.

Система радиоданных RDS представляет собой систему вещания полезной информации (в цифровом виде) одновременно с обычными радиосигналами передающих станций диапазона FM. Тюнеры и ресиверы используют эти данные для выполнения таких функций, как автоматическое отображение названия станции.

Для приема радиостанций системы RDS эти станции должны быть сохранены в памяти при помощи функции автоматического сохранения станций фиксированной настройки системы RDS - стр. 32.

## Данная система поддерживает следующие функции системы RDS:

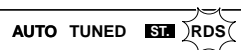
### Отображение названия радиостанции (PS):

Если принимаются сигналы системы RDS, тюнер автоматически отображает на дисплее название принятой радиостанции.

### Поиск по типу программы PTY - стр. 49:

Тюнер автоматически осуществляет поиск станций, которые вещают информацию определенного типа программы (жанра).

Если принята радиостанция системы RDS, на дисплее светится индикатор «RDS».



- Некоторые функции могут не поддерживаться или называться иначе в зависимости от региона или страны продажи.

## Изменение содержимого дисплея

Нажимайте кнопку DISPLAY.

Каждое нажатие на кнопку DISPLAY приводит к изменению содержимого дисплея в порядке, приведенном справа.



## Приоритет отображения информации на дисплее

### Индикатор названия станции (PS)

BBC

При приеме радиостанции системы RDS на дисплее автоматически отображается название радиостанции. Если информация PS не передается, на дисплее появится индикатор «NO PS».

### Дисплей номера станции фикс.настройки

TUNER P12

## Поиск по типу программы (PTY search)

Если вы определите тип программы (жанр), которую вы хотите прослушивать, тюнер автоматически осуществит поиск радиостанции, которая в данный момент осуществляет вещание программы выбранного типа.

В некоторых условиях приема поиск может занять больше 1 минуты.

Для приема радиостанций системы RDS эти станции должны быть сохранены в памяти при помощи функции автоматического сохранения станций фиксированной настройки системы RDS - стр. 32.

**Выберите частотный диапазон FM.**

### 1 Активизируйте режим поиска по типу программы PTY.

Нажмите кнопку PGM/PTY.



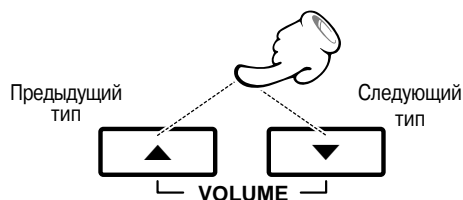
POP M

Если принимаются сигналы системы RDS, на дисплее появится индикатор типа программы принятой радиостанции. Если информация PTY не передается или настроенная станция не относится к системе RDS, на дисплее появится сообщение «NONE».

### 2 Выберите нужный тип программы.

Используйте таблицу типов программ, приведенную справа.

Выбор с помощью кнопок VOLUME



Нажатием на кнопки VOLUME Вы можете выбрать один из 29 типов программ, приведенных справа. Нажмите кнопку и, когда появится индикатор нужного типа программы, отпустите нажатую кнопку.

Таблица типов программ

	Тип программы	Индикатор
↑ ↑	Поп-музыка	POP M
	Рок-музыка	ROCK M
	Развлек.музыка	EASY M
	Легкая клас.музыка	LIGHT M
	Серьезная клас.музыка	CLASSICS
	Прочая музыка	OTHER M
	Новости	NEWS
	Политика	AFFAIRS
	Информ. программы	INFO
	Спорт	SPORT
	Образование	EDUCATE
	Драматическое искусство	DRAMA
	Культура	CULTURE
	Наука	SCIENCE
	Ток-шоу	VARIED
	Погода	WEATHER
	Финансы	FINANCE
	Детские программы	CHILDREN
	Социальные программы	SOCIAL
	Религия	RELIGION
	Звонки слушателей	PHONE IN
	Путешествия	TRAVEL
	Свободное время, отдых	LEISURE
	Джаз	JAZZ
	Музыка кантри	COUNTRY
	Этническая музыка	NATION M
	Старые мелодии (ретро)	OLDIES
	Народная музыка (фолк)	FOLK M
	Документальные программы	DOCUMENT

**3** Начните поиск.

Нажмите кнопку PGM/PTY.

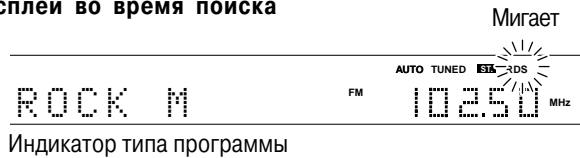
**Выбор другого типа программы**

Повторите шаги [1]-[3].

- Во время мигания индикатора «ROCK M» звук отсутствует.
- Если нужный тип программы не может быть найден, на дисплее отобразится сообщение «NO PROGRAM», а через несколько секунд дисплей вернется в предыдущий режим.
- Когда будет найдена программа с выбранным типом программы, эта программа будет настроена. Дисплей типа программы временно изменится на дисплей частоты настройки, а затем - на дисплей названия станции.

Пример: Поиск радиостанций, осуществляющих вещание рок-музыки

Дисплей во время поиска



Дисплей при приеме радиостанции





# Дополнительные режимы воспроизведения

## Прослушивание в нужной последовательности VCD CD

(воспроизведение по программе)

Выбранные Вами песни с диска могут быть запрограммированы и воспроизведены в нужном Вам порядке. (Воспроизведение по программе невозможно при использовании дисков DVD VIDEO).

Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 24

### 1 Убедитесь в том, что проигрыватель находится в режиме остановки.

Если проигрыватель находится в режиме воспроизведения

Нажмите кнопку остановки STOP/AUTO/MONO.



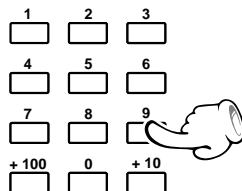
- Если включена (On) функция P.B.C., выключите (Off) ее - стр. 35.

### 2 Отобразите индикатор PGM.



### 3 В нужной Вам последовательности воспроизведения запрограммируйте нужные песни.

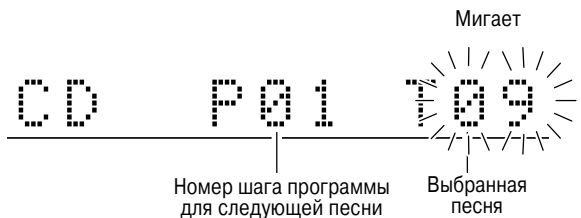
(1) С помощью цифровых кнопок выберите номер песни.



(2) Нажмите кнопку SET.



(3) Повторите шаги (1) и (2).



Нажимайте цифровые кнопки следующим образом ...  
 Чтобы выбрать 12 песню: нажимайте +10, 2.  
 Чтобы выбрать 20 песню: нажимайте +10, +10, 0.

- Вы можете запрограммировать до 32 песен. Если на дисплее появится сообщение «PGM FULL», это означает, что Вы больше не можете запрограммировать ни одной песни.

- Если до прекращения мигания номера песни Вы не нажмете кнопку SET, ввод номера песни будет отменен.

### 4 Начните воспроизведение.



- Песни будут воспроизведены в запрограммированном Вами порядке (по порядку номеров шагов программы).

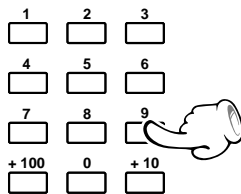
- Если во время воспроизведения Вы будете нажимать кнопку << или >>, будет осуществлен переход на предыдущую или следующую песню.

- Если во время воспроизведения Вы один раз нажмете кнопку <<, воспроизведение будет возобновлено с начала текущей песни.

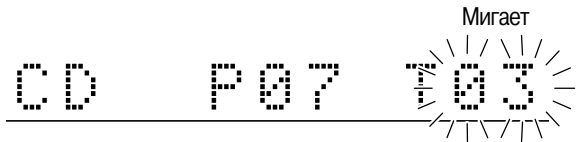
**Чтобы добавить песню в программу**

(1) С помощью цифровых кнопок выберите номер песни, которую Вы хотите добавить в программу.

**Нажимайте кнопки в режиме остановки**



(2) Нажмите кнопку SET.



Нажимайте цифровые кнопки следующим образом ....

Чтобы выбрать 12 песню: нажимайте +10, 2.

Чтобы выбрать 20 песню: нажимайте +10, +10, 0.

- Вы можете запрограммировать до 32 песен. Если на дисплее появится сообщение «PGM FULL», это означает, что Вы больше не можете запрограммировать ни одной песни.

- Когда будет введен номер песни, эта песня будет добавлена в конец существующей программы воспроизведения.

**Чтобы удалить запрограммированную песню**

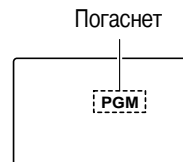
**Нажимайте в режиме остановки**



- Каждое нажатие на кнопку CLEAR приводит к стиранию последней песни в программе.

**Чтобы выйти из режима программирования**

**Нажимайте в режиме остановки**



**Замечание:** Установленная программа воспроизведения будет стерта, если Вы выключите систему или нажмете кнопку извлечения диска.

## Повторное воспроизведение

Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторно воспроизводить нужный звук или видеоизображение.

На некоторых DVD-дисках и VCD фрагментах записи не присвоены номера дорожек (композиций). По этой причине повторное воспроизведение на таких дисках невозможно. (Повторное воспроизведение также может быть недоступным при воспроизведении DVD-дисков или VCD, поддерживающих функцию контроля воспроизведения P.B.C.).

Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 24

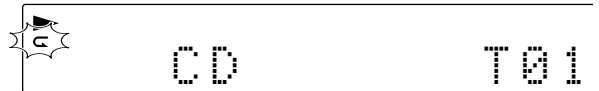
### Повторное воспроизведение диска DVD VCD CD MP3

(1) Если светится индикатор «PGM», выключите его, нажав в режиме остановки кнопку PGM/PTY, чтобы отменить режим программирования.

(2) Начните воспроизведение.



(3) Нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор повтора.



- На DVD-диске будет активизирован режим повтора композиции.

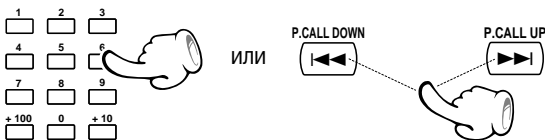
#### Прекращение повторного воспроизведения

Нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока с дисплея не исчезнут все индикаторы, связанные с повторным воспроизведением, или нажмите кнопку STOP/TUNING MODE.

### Повторное воспроизведение одной песни DVD VCD CD MP3

(1) Если светится индикатор «PGM», выключите его, нажав в режиме остановки кнопку PGM/PTY, чтобы отменить режим программирования.

(2) При помощи цифровых кнопок или кнопок I<<, >>I выберите номер песни, которую Вы хотите повторно воспроизводить. Начнется воспроизведение выбранной песни.



(3) Во время воспроизведения нажатием на кнопку REPEAT отобразите на дисплее индикатор повтора с цифрой 1.



- На DVD-диске будет активизирован режим повтора раздела.

#### Прекращение повторного воспроизведения

Нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока с дисплея не исчезнут все индикаторы, связанные с повторным воспроизведением, или нажмите кнопку STOP/TUNING MODE.

### Повтор выбранных песен VCD CD

(1) Выполнив процедуру «Прослушивание в нужной последовательности (воспроизведение по программе)» до шага [3], запрограммируйте нужные песни - стр. 52.

(2) Начните воспроизведение.



(3) Нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор повтора.



#### Прекращение повторного воспроизведения

Нажимайте кнопку REPEAT до тех пор, пока с дисплея не исчезнут все индикаторы, связанные с повторным воспроизведением, или нажмите кнопку STOP/TUNING MODE.

### Повторное воспроизведение фрагмента A-B DVD VCD CD

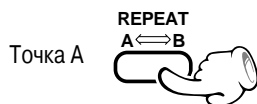
Функция повторного воспроизведения позволяет Вам воспроизводить определенный фрагмент диска повторно. (Иногда во время воспроизведения некоторых DVD-дисков или VCD, поддерживающих функцию контроля воспроизведения P.V.C., функция повтора фрагмента A-B может быть недоступна).

Если светится индикатор «PGM», выключите его, нажав в режиме остановки кнопку PGM/PTY, чтобы отменить режим программирования.

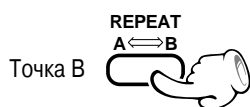
(1) Начните воспроизведение.



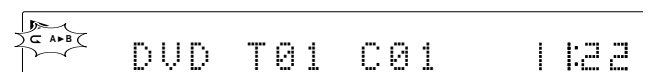
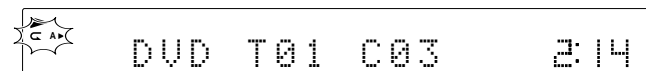
(2) В точке начала фрагмента, который Вы хотите повторно воспроизводить, нажмите кнопку REPEAT A-B.



(3) Вновь нажмите кнопку REPEAT A-B в точке окончания фрагмента, который Вы хотите повторять.



Конечная точка фрагмента будет определена и начнется повторное воспроизведение фрагмента между точками А и В.



Чтобы прекратить повторное воспроизведение вновь нажмите кнопку REPEAT A-B.

## Воспроизведение песен в случайном порядке VCD CD

(воспроизведение в случайном порядке)

Т.к. выбор песен каждый раз осуществляется в случайном порядке, Вы можете наслаждаться музыкой, не уставая от однообразия порядка ее звучания.

**Выберите в качестве источника звучания DVD/CD - стр. 24**

(1) Если светится индикатор «PGM», выключите его, нажав в режиме остановки кнопку PGM/PTY, чтобы отменить режим программирования.



(2) Начните воспроизведение в случайном порядке.



- Если включена (On) функция P.V.C., выключите (Off) ее - стр. 35.



- Воспроизведение прекратится после того, как все песни на диске будут воспроизведены по одному разу каждая.

- Если Вы нажмете кнопку REPEAT и выберете режим повтора «REPEAT», воспроизведение в случайном порядке будет выполняться повторно.

### Выбор одной песни во время воспроизведения другой песни

Нажмите кнопку >>I.



- Однократное нажатие на кнопку I<< приводит к возврату на начало воспроизводимой в данный момент песни.

### Отмена воспроизведения в случайном порядке

Во время воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку RANDOM или кнопку остановки STOP/AUTO/MONO.



- Нажатие на кнопку RANDOM приводит к возобновлению воспроизведения в обычном порядке, а на кнопку STOP/AUTO/MONO - прекращает воспроизведение.

# Прослушивание источников, подключенных к входу AUX

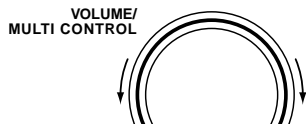
Подключите внешнее оборудование в соответствии с указаниями, приведенными на странице 9.

(1) Нажмите кнопку AUX.



(2) Включите на воспроизведение подключенное оборудование.

(3) Отрегулируйте громкость звучания.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) «CD-R» (аналоговый)
- (2) «AUX» (аналоговый)

## Регулировка входного уровня сигнала на входе AUX

Вы можете отрегулировать уровень входного сигнала с внешнего устройства, подключенного к гнезду AUDIO CD-R IN (AUDIO AUX IN). Отрегулируйте уровень входного сигнала так, чтобы уровень звучания сигнала с внешнего источника был равен уровню звучания компакт-диска. (Эта процедура выполняется только с панели управления на основном блоке системы).

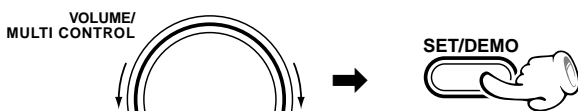
(1) Нажатием на кнопку AUX выберите вход CD-R или AUX.



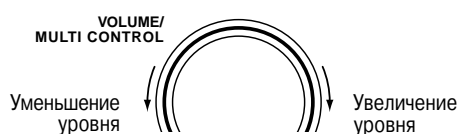
(2) Нажмите кнопку MODE.



(3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «INPUT LEVEL» (ВХОДНОЙ УРОВЕНЬ), а затем нажмите кнопку SET/DEMO.



(4) Отрегулируйте уровень входного сигнала.



(5) Подтвердите установку входного уровня.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) «CD-R» (аналоговый)
- (2) «AUX» (аналоговый)

INPUT LEVEL

CDR INPUT +1

Уровень входного сигнала

- Регулировка возможна в диапазоне значений от -4 до +3.

# Использование таймера

Таймер позволяет Вам автоматически включать компакт-диски на воспроизведение, прослушивание радиостанций по истечении установленного времени. Таймер O.T.T. срабатывает только один раз после установки, таймер SLEEP используется для автоматического отключения системы (переключения в дежурный режим) перед Вашим отходом ко сну, а таймер PROG. поддерживает две программы таймера, которые работают каждый день один раз после активизации.

## Таймер отключения (SLEEP)

Система отключится автоматически через установленное время

### Удобный в обращении таймер O.T.T. - стр. 59

Воспроизведение выбранного вами источника звучания начнется в установленное время и через 1 час напряжение питания будет отключено. Данный таймер работает только один раз после установки его параметров.

### Воспроизведение по таймеру (PROG. 1, PROG. 2) - стр. 60

При помощи программы таймера выбранный вами источник (или радиопрограмма) может быть записан в определенное время.

### Воспроизведение по таймеру AI (PROG. 1, PROG. 2) - стр. 60

Когда начнется воспроизведение по таймеру, громкость будет увеличиваться плавно.

## Таймер отключения (SLEEP)

Установите количество минут, по истечении которых музыкальный центр переключится в дежурный режим.

**Подключите внешнее оборудование в соответствии с указаниями, приведенными на страницах 6-11.**

Во время воспроизведения компакт-диска или прослушивания радиостанции нажимайте кнопку SLEEP.



- Микросистема автоматически выключится по истечении установленного времени.
- Чтобы проверить время, оставшееся до отключения по таймеру, нажмите кнопку SLEEP.

Система настроена таким образом, что во время работы таймера отключения яркость свечения дисплея уменьшается автоматически.

- Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению времени отключения на 10 минут. Вы можете установить время отключения до 90 минут.

Светится



SLEEP

10

Время отключения

### Отмена работы таймера отключения

Выключите микросистему или нажатием на кнопку SLEEP отмените установленное время отключения.

## Установка упрощенного таймера (таймер О.Т.Т.)

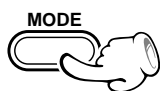
Нужный источник звучания может быть воспроизведен по таймеру, если Вы просто установите требуемое время начала воспроизведения. По таймеру будет воспроизведен последний источник звука, который был выбран до выключения системы (переключения в дежурный режим).

Не рекомендуется воспроизводить по таймеру диски DVD VIDEO или VCD, т.к. для таких дисков часто воспроизведение по таймеру недоступно.

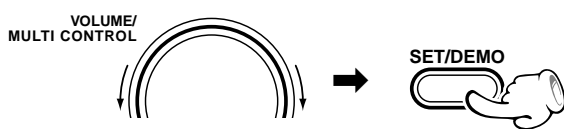
**Перед установкой таймера не забудьте установить текущее время дня - стр. 17.**

(1) Выберите нужный источник звучания.

(2) Нажмите кнопку MODE.

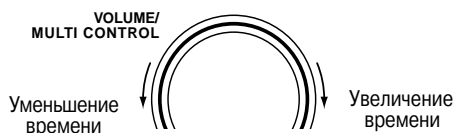


(3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «TIMER SET», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.



(4) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «O.T.T. SET?», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

(5) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL установите время включения по таймеру.



(6) Нажмите кнопку SET/DEMO.

(7) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «ON» (ВКЛЮЧЕНО), а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

(8) Отрегулируйте громкость звучания.

(9) Нажмите кнопку дежурного режима, чтобы выключить систему.

(Когда система переключится в дежурный режим, на лицевой панели желтым цветом начнет светиться индикатор STANDBY/TIMER).

После установки параметров таймера не забудьте выключить систему.

Программа таймера не работает во время воспроизведения по таймеру О.Т.Т.

TIMER SET

- Если для выбранного таймера уже была выполнена установка параметров, новые введенные параметры сотрут старые параметры.

- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку MODE и возобновите выполнение процедуры с шага (2).

7:00am

- Время включения (срабатывания таймера) может быть установлено с шагом 5 минут.

O.T.T. > ON

- Если после активизации таймера произойдет сбой напряжения питания, индикатор STANDBY/TIMER будет мигать желтым цветом. В этом случае Вам придется повторить процедуру установки часов.

**Замечание:** Чтобы проверить или изменить программу таймера, повторите процедуру программирования таймера сначала.

## Установка ежедневной программы таймера

Доступны две программы таймера (PROG.1 и PROG.2). Обе эти программы представляют собой 24-часовые программы таймера, которые могут быть выполнены каждый день. Каждое резервирование программ PROG.1 и PROG.2 позволяет сохранить временной промежуток и содержимое программы таймера, которая может быть выполнена или отключена по Вашему желанию.

- Вы можете выполнить одновременно обе программы таймера PROG.1 и PROG.2.
- Временные промежутки действия программ таймера должны быть установлены с интервалом не менее 1 минуты, чтобы эти программы не перекрывались.

Не рекомендуется воспроизводить по таймеру диски DVD VIDEO или VCD, т.к. для таких дисков часто воспроизведение по таймеру недоступно.

Перед установкой таймера не забудьте установить текущее время дня - стр. 17.

### 1 Выберите источник, который Вы хотите воспроизвести, и установите громкость.

#### ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ CD, MP3

Установите диск (воспроизведение по программе невозможно) - стр. 24.

#### ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗВУКА С ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

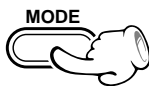
Для выполнения воспроизведения или записи по таймеру с внешнего источника, подключенного к гнездам AUDIO CD-R IN (AUDIO AUX IN), правильно выполните подключение - стр. 9, 57.

#### ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ РАДИОСТАНЦИЙ

Предварительно настройтесь на радиостанцию - стр. 31.

### 2 Выберите номер программы таймера.

(1) Нажмите кнопку MODE.



(2) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «TIMER SET», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

(3) Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «PROG.1 SET ?», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.

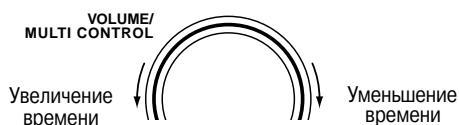
Пример воспроизведения радиостанции с 10:30am до 11:30am, используя программу PROG.1

TIMER SET

- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку MODE, чтобы отменить операцию, а затем возобновите процедуру с шага [2].
- Если резервирование программы таймера уже было выполнено, содержимое существующей программы будет заменено на новое.

### 3 Установите время срабатывания, а затем время отключения таймера.

(1) Установите время.



(2) Подтвердите установку времени.



ON 10:30am

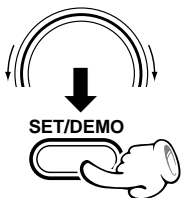
OFF 11:30am

- Для каждого времени (времени срабатывания и времени отключения) вводите сначала цифру часов (шаги (1) и (2)), а затем - цифру минут, выполняя одну и ту же процедуру.
- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку MODE, чтобы отменить операцию, а затем возобновите процедуру с шага [2].

#### 4 Выполните необходимое резервирование.

##### ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ПО ТАЙМЕРУ ИЛИ ПО ТАЙМЕРУ AI

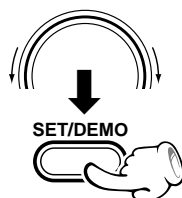
###### (1) Выберите режим.



- 1 Выберите **PLAY** или **AI PLAY**.  
**PLAY** - воспроизведение по таймеру.  
**AI PLAY** - воспроизведение по таймеру с постепенным увеличением громкости.

-2 Подтвердите выбор.

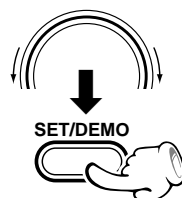
###### (2) Выберите источник сигнала.



- 1 Выберите источник, который будет воспроизведен.  
**TUNER** (радиостанции)  
**DVD/CD**  
**CD-R** (аналоговый)  
**AUX** (аналоговый)

-2 Подтвердите выбор.

###### (3) Выберите радиостанцию (только если выбран **TUNER**).



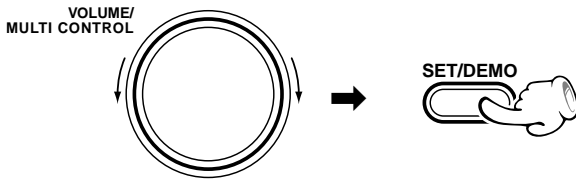
- 1 Выберите станцию фиксированной настройки.

-2 Подтвердите выбор.

- Если выбран режим **PLAY**, воспроизведение по таймеру начнется на уровне громкости, использовавшемся в момент переключения системы в дежурный режим.

**5** Зарезервируйте программу таймера.

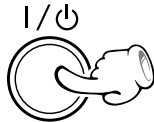
Поворотом ручки VOLUME/MULTI CONTROL выберите «ON», а затем нажмите кнопку SET/DEMO.



PROG. 1 > ON

- Когда Вы закончите установку параметров таймера, нажав кнопку SET/DEMO, на дисплее отобразится сообщение «COMPLETE» (УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ ТАЙМЕРА ЗАКОНЧЕНА).

- Используйте аналогичную процедуру, если Вы хотите выполнить резервирование программы PROG.2.

**6** Отрегулируйте громкость звучания.**7** Переключите систему в дежурный режим.

(Когда система будет переключена в дежурный режим, индикатор STANDBY/TIMER будет светиться желтым цветом).

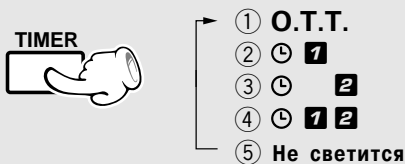
Если произойдет сбой напряжения питания или будет отключен, а затем вновь подключен сетевой шнур (дежурный режим), индикатор STANDBY/TIMER будет мигать желтым цветом. В этом случае переустановите часы.

После установки таймера убедитесь в том, что микросистема переключена в дежурный режим.

**Если работа таймера не требуется**

Когда микросистема включена, нажмите кнопку TIMER, чтобы отключить индикаторы, связанные с работой таймера.

Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению режима в следующем порядке:

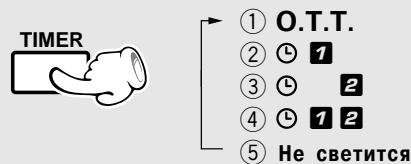


- Зарезервированная информация сохраняется в памяти.

**Повторное включение таймера**

Когда микросистема включена, нажмите кнопку TIMER, чтобы включить индикаторы, связанные с работой таймера.

Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению режима в следующем порядке:



- Установите диск и отрегулируйте громкость прослушивания.

**Замечание:** Чтобы изменить или проверить программу таймера, повторите процедуру резервирования с самого начала.

# Важная информация

## Обслуживание

### Чистка корпуса системы

Если лицевая панель или корпус системы загрязнены, протирайте эти части сухой, мягкой тканью. Не используйте растворитель, бензин, алкоголь и т.д., т.к. эти вещества могут вызвать обесцвечивание.

### Предупреждение по конденсации влаги

Изменение температуры и хранение или эксплуатация системы в местах с повышенной влажностью приводит к образованию внутри системы влаги (росы). Конденсация влаги может привести к неправильной работе системы.

Если произойдет образование влаги, оставьте систему во включенном состоянии, не пользуясь системой в течение нескольких часов, пока не испарится образовавшаяся влага.

Будьте особенно внимательны в следующих случаях:

Если система переносится из одного места в другое с большой разницей температур, если увеличивается влажность в комнате, где установлен система и т.д.

### Замечание по транспортировке и перемещению системы

Перед транспортировкой системы выполните следующие операции:

- (1) Извлеките все диски DVD (MP3, VCD, CD).
- (2) Нажмите кнопку DVD/CD >/II.
- (3) Подождите некоторое время и убедитесь в том, что на дисплее отображаются следующие индикаторы.

NO DISC

- (4) Подождите несколько секунд и выключите систему.

### Информация о контакт-очистителях

Не используйте контактные чистящие средства, т.к. они могут вызвать неисправности. Будьте особенно осторожны, не используйте контактные чистящие средства, содержащие масло. В противном случае пластиковые части могут быть деформированы.

### Функция памяти установленных параметров

**Параметры, которые хранятся в памяти в течение 1 дня после отключения музыкального центра от сети:**

Дисплей часов

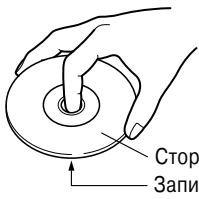
**Параметры, которые стираются через день после отключения сетевого шнура от сети:**

#### Секция усилителя

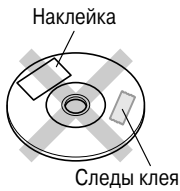
Состояние (включен/выключен), выбранный источник звучания, значение громкости, уровни звучания низких и высоких частот, уровень входного сигнала AUX, установленный режим Auto Power Save, установка яркости дисплея.

#### Секция тюнера

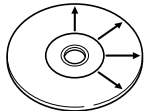
Частотный диапазон, частота настройки, станции фиксированной настройки, режим auto/mono, параметры программ таймера

**Как обращаться с дисками****Как обращаться с дисками**

Удерживайте диски так, чтобы не прикасаться к воспроизводящей стороне диска.



Не приклеивайте ни на одну из сторон диска липкую ленту или наклейки.

**Чистка**

Если на диске останутся следы от пальцев или прочие пятна, аккуратно проведите чистку диска, используя мягкую материю. Чистка проводится от центра к краям диска.

**Хранение**

Если вы не пользуетесь диском в течение длительного времени, храните диск в коробке.

**Никогда не воспроизводите поврежденные или согнутые диски.**

Во время воспроизведения диск вращается с большой скоростью. Поэтому, чтобы избежать возникновения неисправностей, никогда не используйте поврежденных или согнутых дисков или дисков с наклейками и т.д.

Пожалуйста, не используйте диски специальной формы, т.к. это может привести к повреждению проигрывателя.

**Принадлежности для дисков**

Принадлежности для дисков (стабилизатор, защитная бумага, защитное кольцо и т.д.), которые поставляются на рынок для улучшения качества звучания или защиты дисков, а также очиститель дисков не должны использоваться в проигрывателе дисков, т.к. это может привести к возникновению неисправностей.

**Закон запрещает дублирование, трансляцию, публичное использование и продажу дисков без разрешения правообладателя.**

**Проигрыватель этого музыкального центра использует систему защиты от копирования, разработанную фирмой Macrovision Corporation. Использование системы защиты от копирования должно быть санкционировано фирмой Macrovision Corporation.**

«DTS» и «DTS Digital Out» являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



Произведено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby» и символ «двойное D» являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories.

Point Source Audio и логотип являются торговыми марками американской компании Kentech.



## Глоссарий

**DVD (многоцелевой цифровой диск):** Диск DVD VIDEO представляет собой тип диска, который содержит записи аудио/видеоинформации высокого качества, например, фильмы, а также обеспечивает большой объем записи и возможность цифровой обработки сигнала. Диски DVD AUDIO обеспечивают более высокое качество звука по сравнению с DVD VIDEO, используя обработку с более высокой частотой дискретизации и большей разрядностью.

**VIDEO CD (VCD):** Тип компакт-диска, который содержит запись движущегося изображения. Информация изображения компрессируется (сжимается) приблизительно до 1/120, а звуковая информация до 1/6 и при размере диска, соответствующем размеру обычного 12-сантиметрового музыкального компакт-диска, обеспечивается время записи 74 минуты.

Некоторые видеокомпакт-диски (VCD) не поддерживают функцию контроля воспроизведения P.B.C. и предназначены только для обычного воспроизведения, однако, существуют диски, совместимые с функцией P.B.C. и поддерживающие использование различных специальных функций контроля воспроизведения. Проигрыватель данного аппарата позволяет воспроизводить видеокомпакт-диски обоих типов.

**MPEG (DVD, VCD):** Это международный стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации.

**Декодер:** Устройство для восстановления стандартного аудиосигнала из аудиоинформации, записанной на диск, основываясь на информации DVD-диска. Эта обработка (восстановление) называется декодированием.

**Смешивание (downmixing):** Преобразование многоканальных аудиосигналов DVD-дисков или дисков DTS-CD в 2-канальные стереофонические сигналы.

**Частота дискретизации:** Под термином «дискретизация» подразумевается преобразование аналогового сигнала в цифровой, делением аналогового на фрагменты через определенный интервал времени и оцифровывание каждого фрагмента. Частота дискретизации представляет собой количество фрагментов в секунду. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем выше частота дискретизации.

**Количество бит квантования:** Под количеством бит квантования подразумевается число, используемое при оцифровке фрагментов звука, полученным делением аналогового сигнала на фрагменты. Количество бит квантовая представляет собой количество бит, используемых при оцифровке, в секунду. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем больше бит квантования.

**Линейный PCM-сигнал (модуляция импульсным кодом):** Формат аудиосигнала без компрессии (сжатия). На DVD-диски, обладающие большим объемом хранимой информации, используя высокую степень сжатия, может быть сохранен линейный PCM-сигнал.

**Dolby Digital:** Система Dolby Digital представляет собой технологию цифрового сжатия звука, разработанную лабораториями Dolby. Эта система совместима с 6-канальным (5.1) объемным звуком, а также обычным (2-канальным) звуком, и позволяет эффективно распределять большое количество аудиоинформации по диску.

**DTS:** Название системы цифрового объемного звучания, разработанной фирмой Digital Theater Systems, Inc.

**Композиция/номер композиции (DVD VIDEO):** Композиция является самой большой единицей измерения видео- и аудиоинформации, записанной на DVD VIDEO. Обычно композиция соответствует одному фильму или альбому (если диск музыкальный). Номера, присваиваемые отдельным композициям, называются номерами композиций.

**Раздел/номер раздела (DVD VIDEO):** Раздел представляет собой уменьшенную единицу измерения видео- и аудиоинформации, записанной на диск DVD VIDEO. Композиция состоит из нескольких разделов. Номера, присваиваемые отдельным композициям, называются номерами разделов.

**Песня (дорожка)/номер дорожки/песни (CD, VCD):** Дорожка также представляет собой единицу измерения записанной на диск видео- и аудиоинформации. Номера, присваиваемые отдельным дорожкам (их также можно называть песни), называются номерами дорожек. На большинстве музыкальных дисков дорожка соответствует определенной песне. Однако, на видеокомпакт-дисках части записанной информации не всегда будут соответствовать дорожкам. Т.к. выполнение специальных функций воспроизведения основывается на информации о номере дорожки, на некоторых видеокомпакт-дисках использование таких функций может быть невозможным.

**Язык отображения субтитров (DVD):** Некоторые DVD-диски содержат записи субтитров на нескольких языках. Данный проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения выбрать нужный язык отображения субтитров.

**Угол съемки (DVD):** Некоторые DVD-диски содержат фрагменты, отснятые с различных углов съемки. Данный проигрыватель позволяет пользователю во время воспроизведения такого DVD-диска выбирать один из углов съемки.

**Язык звуковой дорожки (DVD):** Некоторые DVD-диски содержат записи на нескольких языках. Этот проигрыватель позволяет Вам во время воспроизведения DVD-диска выбирать язык звуковой дорожки.

**Формат изображения:** Соотношение между горизонтальным и вертикальным размерами изображения, отображаемого на экране телевизора. Формат обычного телевизора: 4:3; формат широкоэкранного телевизора: 16:9.

**Pan & Scan (DVD):** Способ отображения вытянутого по горизонтали изображения, записанного в формате 16:9 на экране формата 4:3, отсекая часть изображения. Обычно изображение отсекается равномерно. Однако, некоторые производители позволяют выбирать точки отсечения изображения при воспроизведении.

**Letterbox (DVD):** Способ отображения вытянутого по горизонтали изображения, записанного в формате 16:9 на экране телевизора формата 4:3, добавляя черные полосы сверху и снизу экрана и отображая изображение по центру экрана.

**Кадр (DVD, VCD):** Каждый кадр движущегося изображения, которое отображается 30 раз в секунду (NTSC) и 25 раз в секунду (PAL). Эти телевизионные форматы воспроизводят движущееся изображение, последовательно отображая стоп-кадры.

**Поле (DVD, VCD):** Часть кадра, получаемая делением видеoinформации одного кадра на две части. Каждый кадр на экране обычного телевизора создается поочередным отображением двух полей.

**Стоп-кадр/стоп-поле (DVD, VCD):** Типы неподвижных изображений, которые достигаются временной остановкой движущегося изображения. Стоп-кадр может быть размытым, т.к. отображаются два отдельных поля, но качество изображения выше. Изображение стоп-поля обладает более низким качеством изображения, т.к. используется половина информации об изображении (размытость отсутствует).

**Дисплей IPB (DVD):** При использовании формата MPEG2, являющимся одним из способов отображения видеоизображения с DVD-диска, каждое изображение перед кодированием в цифровой сигнал делится на три следующих типа.

**Изображение типа I (внутрикадровое кодирование):** Это стандартное видео, которое может содержать непосредственно изображение. Т.к. может быть самое высокое качество изображения, стоп-кадр изображения типа I наилучшим образом подходит для настройки качества изображения.

**Изображение типа P (прямое предварительное кодирование):** Изображение рассчитывается на базе предыдущих изображений (типа I или P).

**Изображение типа B (двунаправленное предварительное кодирование):** Изображение рассчитывается сравнением предыдущих и последующих изображений (типа I или P). Этот тип изображения содержит минимальное количество видеoinформации.

**P.B.C. (функция контроля воспроизведения) (VCD):** Если видеокомпакт-диск (VIDEO CD) совместим с функцией контроля воспроизведения (P.B.C.), нужные сцены и различная другая информация могут быть воспроизведены интерактивным способом с помощью иерархической структуры экранов меню, отображаемых на экране телевизора.

**OSD (экранный дисплей):** OSD представляет собой способ интерактивного управления проигрывателем, используя меню и иконки, отображаемые на экране телевизора.

**Экранные сообщения:** Сообщения, отображаемые на экране во время выполнения какой-либо операции.

**Динамический диапазон:** Разница между минимальным и максимальным уровнями воспроизводимого аудиосигнала.

# Возможные неисправности

При возникновении проблем с эксплуатацией система не всегда речь идет о нарушении функционирования прибора. Прежде, чем обратиться в сервисный центр, проверьте прибор в соответствии с приведенными далее симптомами и таблицей обнаружения неисправностей.

## Сброс микрокомпьютера

Из-за отключения сетевого шнура при включенном питании или из-за внешних статических электрических полей могут возникнуть сбои в работе микрокомпьютера (неправильное выполнение операций, ошибочная индикация и т.д.). В этом случае вы должны провести «сброс» микрокомпьютера, чтобы восстановить нормальную работоспособность.

Отсоедините сетевой шнур от сети, подождите несколько секунд и вновь подключите его, удерживая в нажатом состоянии кнопку **STOP/TUNING MODE**.

- После сброса микрокомпьютера стирается содержимое памяти и система переключается в исходное состояние.

## Ресивер, акустические системы

Симптом	Способ устранения
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправильно выбран вход на телевизоре и/или AV-усилителе или эти устройства не включены.</li> <li>- Правильно подключите компоненты системы.</li> <li>- Отрегулируйте громкость звучания.</li> <li>- Нажмите кнопку MUTE еще раз.</li> <li>- Отсоедините штекер наушников.</li> <li>- Если на проигрывателе системы воспроизводится диск, совместимый с системой DTS, в акустических системах звук отсутствует. В этом случае установите звук в соответствии с указаниями в инструкции по эксплуатации.</li> </ul>
Индикатор <b>STANDBY/TIMER</b> мигает красным цветом и нет звука.	- Короткое замыкание в кабеле подключения акустических систем. Выключите систему и правильно подключите кабель.
Индикатор <b>STANDBY/TIMER</b> мигает желтым цветом.	- Заново установите текущее время дня.
Нет звука в наушниках.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Правильно подключите наушники.</li> <li>- Установите требуемую громкость звучания.</li> </ul>
Нет звука в левой или правой АС.	- Правильно выполните подключение акустических систем.
Мигает дисплей часов, цифры не изменяются.	- Заново установите текущее время дня.
Не работает таймер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Установите текущее время дня.</li> <li>- Установите время срабатывания и выключения таймера.</li> <li>- Нажмите кнопку <b>TIMER</b>, чтобы установить режим работы таймера.</li> </ul>

## Секция тюнера

Симптом	Способ устранения
Невозможно осуществить прием радиостанций.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Подключите антенну.</li> <li>- Выберите частотный диапазон.</li> <li>- Настройтесь на частоту нужной вам радиостанции.</li> </ul>
Шумы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Установите внешнюю антенну в направлении, противоположном дороге.</li> <li>- Выключите электроприборы, расположенные вблизи.</li> <li>- Установите телевизор на максимально возможное расстояние от системы.</li> </ul>
Станция была сохранена в памяти, но вы не можете настроиться на эту станцию с помощью кнопок <b>I&lt;&lt;</b> , <b>&gt;&gt;I</b> .	- Сохраните станции фиксированной настройки в памяти.

**Проигрыватель DVD-дисков/компакт-дисков**

Симптом	Способ устранения
<b>Воспроизведение включается, но изображение отсутствует.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправильно выбран вход на телевизоре и/или AV-усилителе или эти устройства не включены.</li> <li>- Неправильно подключены соединительные кабели.</li> </ul>
<b>Во время ускоренного просмотра (поиска) изображение искажено.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Во время ускоренного просмотра изображение немного искажается. Это не является неисправностью.</li> </ul>
<b>Плохое качество изображения или звука.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправильно подключены соединительные кабели.</li> <li>- Находящийся рядом с проигрывателем прибор является источником помех.</li> <li>- Диск загрязнен или поврежден. Чтобы предотвратить это, извлеките диск и аккуратно проведите его чистку, стараясь не повредить диск.</li> <li>- Конденсация влаги на линзе проигрывателя.</li> </ul>
<b>Воспроизведение диска начинается не сразу.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Задержка связана с тем, что проигрывателю нужно время для определения типа и размера диска, а также для стабилизации скорости вращения. Это нормально и не является неисправностью.</li> </ul>
<b>На экране телевизора отображается предупреждение и воспроизведение невозможно.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Воспроизводимое изображение может быть искажено, а звук может пропускаться, если поверхность диска загрязнена. Проведите чистку диска, воспользовавшись мягкой тканью.</li> <li>- Если диск установлен под наклоном или на другой диск, правильно установите диск.</li> <li>- Воспроизведение может быть недоступно из-за ограничений просмотра или проблем с кодом региона (зоны).</li> </ul>
<b>Не просматривается верхняя и нижняя части экрана.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Видеоформат используемого диска не соответствует формату телевизора.</li> </ul>
<b>Невозможно воспроизвести VCD при помощи меню.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Воспроизведение по меню возможно только, когда включена (On) функция P.B.C.</li> <li>- Воспроизводимый видеокомпакт-диск не совместим с функцией P.B.C.</li> </ul>
<b>Не отображаются субтитры.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- На воспроизводимый DVD-диск субтитры не записаны.</li> <li>- Субтитры выключены (Off).</li> </ul>
<b>Невозможно изменить язык звуковой дорожки (или субтитров).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- На DVD-диске звуковая дорожка и субтитры записаны на одном языке.</li> </ul>
<b>Невозможно изменить угол съемки (просмотра).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- На DVD-диске нет сцен, снятых с различных углов съемки.</li> <li>- Вы пытаетесь переключить угол съемки на сценах, снятых только с одного угла съемки.</li> </ul>
<b>Невозможно изменить уровень ограничения доступа (Rating).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Если Вы забыли пароль, выполните сброс параметров.</li> </ul>
<b>По умолчанию был выбран определенный язык отображения субтитров или звуковой дорожки, но во время воспроизведения используется другой язык.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Если воспроизводимый DVD-диск не содержит язык, установленный по умолчанию, будет выбран приоритетный язык, установленный для диска.</li> </ul>

**Проигрыватель DVD-дисков/компакт-дисков**

Симптом	Способ устранения
На экране телевизора после нажатия на кнопку управления не появляется сообщение.	- Если экранные сообщения (On Screen Message) выключены (Off), включите (On) их.
Экранные меню отображаются на неподходящем языке.	- Если воспроизводимый DVD-диск не содержит язык, установленный по умолчанию, будет выбран приоритетный язык, установленный для диска.
На экране отображается символ запрета и невозможно управление с пульта дистанционного управления.	- Использование некоторых DVD и VCD ограничено производителями дисков. Такие диски должны управляться только в соответствии с рекомендациями производителя. Управление также может быть ограничено состоянием проигрывателя.

**Пульт дистанционного управления**

Симптом	Способ устранения
Пульт дистанционного управления не работает.	- Замените батареи питания. - Используйте пульт только в пределах зоны действия.

**Список отображаемых на дисплее сообщений**

Отображаемое сообщение	Смысл сообщения
PGM FULL	- Во время программирования компакт-диска Вы пытаетесь запрограммировать 33 песню - стр. 52.
PGM Mode	- Во время программирования Вы пытаетесь начать воспроизведение в случайном порядке. Перед воспроизведением в случайном порядке выйдите из режима воспроизведения по программе - стр. 53.
TEXT FULL	- Вы пытаетесь отобразить текстовую информацию для диска CD-TEXT, содержащего больше 3 Кбайт текстовой информации.

